

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 209

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 8. September 1969
Berne, lundi 8 septembre 1969

2061

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

No 209

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 209 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich
Fishery Research and Development Corporation Ltd. / (Société de Recherche et de Développement dans le domaine de la Pêche S.A.) à Genève.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.
Igho 69, 13-19 novembre 1969, Basilea

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

19. August 1969. Textilien usw.
Agostoni und Sattler Söhne AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1968, S. 1311). Handel mit und Fabrikation von Textilien und Kunststoffen aller Art. Die Generalversammlung vom 18. Juli 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 212 neuen Aktien zu Fr. 250 und 97 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 332 Aktien zu Fr. 250 und 167 Aktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend, und ist voll einbezahlt.

27. August 1969. Fahrzeuge.
Rollag A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 740), Handel mit Fahrzeugen aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Roger Nerny, von Chavannes-Le-Veyron, in Zug, und Johannes Riederich, deutscher Staatsangehöriger, in Obereggsträngen.

27. August 1969. Bank.
Hottinger & Compagnie, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1164), Betrieb einer Privatbank. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Jean Huguet, von Morens, in Basel.

27. August 1969.
Tamari Finanz- und Verwaltungs-A.G., Filiale Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1967, S. 2174), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Tamari Finanz- und Verwaltungs-A.G.» mit Hauptsitz in Lugano. Mit Verfügung des Pretore della Giurisdizione di Lugano-Città vom 30. April 1969 ist über diese Gesellschaft der Konkurs eröffnet worden, wodurch sie aufgelöst wurde.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

25. August 1969. Getränke.
Kurt Rütschi-Morgenthaler in Rüschelen. Inhaber der Firma ist Kurt Rütschi-Morgenthaler, von Suhr AG, in Rüschelen. Vertrieb und Handel mit Getränken. Hauptstrasse 24.

26. August 1969. Textilmaschinen.
Kohler & Co. AG, in Wynau, Fabrikation von und Handel mit Textilmaschinen und Maschinenbestandteilen (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1965, S. 1105). Ernst Kohler-Geiser ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Ernst Kohler-Stähli ist nicht mehr Sekretär des Verwaltungsrates sondern Delegierter. Beide zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Arnold Wüthrich-Kohler, von Thunsteinen, in Wynau, bisheriges Mitglied des Verwaltungsrates, und als Delegierter Manfred Kohler-Gerhäuser, bisheriges Mitglied des Verwaltungsrates; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura wird erteilt an Ulrich Kohler, von und in Wynau.

Bureau Bern

1. August 1969.
Ingenieurbüro und Unternehmensberatungs GmbH, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juli 1969 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt, als Ingenieurbüro und Unternehmensberatung arbeitsausführend und beratend in der Industrie tätig zu sein. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Alfred Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Dörfen (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Christa Schreer, deutsche

Staatsangehörige, in Burgdorf BE, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Alfred Friedrich und Christa Schreer sind Geschäftsführer und haben Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Christoffelgasse 4 (bei Peter Guggisberg).

Bureau Biel

27. August 1969. Buchdruckerei.
Müller & Kradoffer A.G., in Biel, Betrieb einer Buchdruckerei und Handel mit Druckereierzeugnissen (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1969, S. 370). Der Präsident des Verwaltungsrates Heinrich Müller-Moser und die Sekretärin des Verwaltungsrates May Betty Müller-Moser wohnen nun in Busswil bei Büren a. d. A. Neues Geschäftsdomizil: Madretschstrasse 64.

Bureau Burgdorf

26. August 1969. Restaurant.
Erwin Wackerlin, in Hindelbank. Inhaber der Firma ist Erwin Wackerlin, von Siblingen SH, in Hindelbank. Betrieb des Restaurants «Krone», Obermoos.

27. August 1969. Restaurant.
Fritz Kaufmann, in Goldbach, Gemeinde Hasle b. B., Betrieb des Restaurants «Krone» (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1478). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zollikofen (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1760) im Handelsregister von Burgdorf von Amtes wegen gelöscht.

27. August 1969. Schlachtvieh.
Franz Iseli, in Krauchthal, Metzgerei und Handel mit Schlachtvieh (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1960, S. 3602). Die Geschäftsnatur wird beschränkt auf Handel mit Schlachtvieh.

Bureau Fraubrunnen

27. August 1969.
Käsergenossenschaft Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1967, S. 208). Der Präsident Hans König ist aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied der Verwaltung Armin Jost, von Wynigen, in Münchenbuchsee gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten/Kassier und dem Sekretär.

27. August 1969.
Viehzeuggenossenschaft Iffwil, in Iffwil (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1956, S. 1915). Der Präsident Willi Knuchel und der Sekretär Heinrich Glaser sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Hans Leuenberger, von Walterswil, in Iffwil; zum Vizepräsidenten/Kassier neu Louis Weber, von Grasswil, in Iffwil und zum neuen Sekretär neu Hans König, von und in Iffwil, gewählt; Präsident, Vizepräsident/Kassier, und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

27. August 1969. Lebensmittel.
Frau Katharina Ellenberger-Flückiger, in Wiler b. Utzenstorf. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Katharina Ellenberger-Flückiger, von Biglen BE, in Wiler b. Utzenstorf. Lebensmittelgeschäft.

27. August 1969. Werkstatt für Traktoren usw.
Hans Anliker, in Fraubrunnen. Inhaber der Firma ist Hans Anliker, von Gondswil, in Fraubrunnen. Traktoren- und Landmaschinenwerkstatt.

Bureau de Porrentruy

27 août 1969.
Caisse de crédit mutuel d'Asuel, à Asuel, société coopérative (FOSC du 29. 6. 1965, No 148, p. 218). Louis Koller, jusqu'ici secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Maurice Choulat, de et à Asuel, a été nommé nouveau secrétaire; avec signature collective à deux.

Schwyz - Schwytz - Svitto

26. August 1969.
Ingenieurbüro Arrigo Schmidt, in Wollerau. Inhaber der Firma ist Arrigo Schmidt, von Wädenswil, in Wollerau. Einzelprokura ist erteilt an Maria Therese Schmidt-Felder, von Wädenswil, in Wollerau. Ausführung von Ingenieurarbeiten sowie Konstruktion und Vertrieb von Maschinen aller Art. Domizil: Sihlegggrain.

26. August 1969.
W. Ferro, Migroltankstelle, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Inhaber der Firma ist Werner Ferro, von Oberägeri, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Betrieb einer Garage und der Migroltankstelle. Domizil: Bahnhofstrasse 43.

26. August 1969. Elektr. Apparate.
Elektro Petrig, in Einsiedeln. Handel mit elektrischen Apparaten und Beleuchtungskörpern usw. (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1968, S. 1336). Die Prokura von Robert Lehmann ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Ernst Schulthess, von Küsnacht ZH, in Unterengstringen. Er zeichnet kollektiv mit dem Firmainhaber.

26. August 1969. Treuhänder.
Walter Betschart, in Lachen. Inhaber der Firma ist Walter Betschart, von Illgau, in Lachen. Einzelprokura führt Walter A. Betschart, von Illgau, in Lachen. Buchhaltungs-, Treuhänder- und Inkassobüro. Herrengasse 15.

26. August 1969. Baupenglei.
Albert Heller, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Inhaber der Firma ist Albert Heller-Hürbin, von Werthenstein LU, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Einzelprokura führt Adeline Heller-Hürbin, von Werthenstein, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Betrieb einer Baupenglei; sanitäre Anlagen. Domizil: Gersauerstrasse 14.

26. August 1969. Schlosserei, landwirtschaftliche Maschinen.
Karl Linggi, in Ingenbühl. Inhaber der Firma ist Karl Linggi-Müller, von Schwyz, in Ingenbühl. Betrieb einer Schlosserei und einer Schmiede sowie Handel mit Landwirtschaftsmaschinen. Domizil: im Ring.

27. August 1969.
B. Schnüriger, Metzgerei und Lebensmittel, in Sattel. Inhaber der Firma ist Benjamin Schnüriger, von und in Sattel. Metzgerei und Verkauf von Lebensmitteln. Domizil: Aegeristrasse.

Glarus - Glaris - Glarona

8. August 1969.
BEI-Enterprises AG, in Glarus. Mit Statuten vom 5. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Auswertung von Rechten aller Art, hauptsächlich auf den Gebieten des Theater-, Film- und Televisionswesens sowie der Vergnügungsindustrie über. Die Gesellschaft kann auch Vermögen verwalten und Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Waldemar Kubli, von Nestal, in Glarus, als Präsident; Dr. Frédéric Schöni, von Bern, in Zürich, und Dr. Adrian Hinderling, von Basel und Maur ZH, in Zollikon ZH; sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Postgasse 21.

27. August 1969.
Vulcano Film-Handels-Aktiengesellschaft (Vulcano Film-Trading Corporation Ltd.), in Glarus. Handel und Verleihung von Filmen, sowie Verwertung von Filmrechten usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1963, S. 1418). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, im Büel 2.

27. August 1969. Kleider.
Vanity Fair AG, in Glarus. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Herren- und Damenkleidern usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1966, S. 4031). Thomas F. Carey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

28. August 1969. Transporte, Leasing, Handelsgeschäfte usw.
Trameco A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 28. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Koordination und Durchführung von internationalen Transporten auf dem Land-, Wasser- und Luftweg; Tüftung von Leasing-Geschäften insbesondere bezüglich Containern, Kesselwagen und Fahrzeugen; Vermittlung von Speditionsaufträgen; Übernahme und Vergebung von Agenturen und Vertretungen sowie von Kommissions- und Maklergeschäften; Tüftung von Import-, Export- und Handelstransaktionen; Ausführung von Expertisen, Beratungen, Organisationen; Verwertung von Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen anderen Rechten sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied ist Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus, er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

28. August 1969. Vermögenswerte, Immobilien, Finanzgeschäfte.
Lutamin A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 28. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Erwerb, Erstellung, Veräußerung und Vermittlung von Immobilien; Tüftung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften; Verwertung von Rechten aller Art sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: (sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt) eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied: Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus, er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

Zug - Zoug - Zugo

26. August 1969. Schallplatten.
Hippo records AG, in Walchwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Auswertung von Rechten zur Herstellung und zum Vertrieb von Schallplatten. Die Gesellschaft kann auch mit musikalischen und dramatischen Werken Handel treiben, Rechte aller Art auswerten, Musikschaffende und andere Künstler vertreten. Beteiligungen erwerben und verwalten und alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte durchführen, welche mit ihrem Zweck zusammenhängen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch, von Boswil AG, in Zug. Domizil: Forchwaldstrasse (Haus Harmony, c/o K. Hirt).

26. August 1969. Beteiligungen.
Me Lintoe GmbH, bisher in Zug, Erwerb und Verwaltung von Vermögensbeteiligungen usw. (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1968, S. 2059). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 20. August 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Sitz der Gesellschaft ist nun Steinhäusern. Dr. Hans Bussmann und Dr. Albert Bussmann sind als Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziger Geschäftsführer wurde gewählt: Friedrich Geller, von Zürich, in Steinhäusern. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Zugerstrasse (c/o Distillerie König GmbH).

26. August 1969.
Musart-Filmdienste AG, in Zug, Produktion, Kauf, Verleih von Filmen usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 303). Neu wurde in dem Verwaltungsrat als Delegierter gewählt: Eric Rochat, von L'Abbaye, Le Lieu VD, in Paris. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates

führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift der bisherigen Mitglieder Dr. Süssli und Dr. Meyer sind somit erloschen.

26. August 1969.

LORZE-Immobilien AG, in Zug, Erwerb, Verkauf und Vermietung von Immobilien (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1968, S. 2647). Peter Buser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Walter Heeb, von Altstätten SG, in Schwerzenbach ZH, und Peter Pfenniger, von Luzern und Büron, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. René Casserini, bisher Mitglied, wurde nun zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

26. August 1969.

MAHU-Finanz und Beteiligungen A.G., in Zug, Finanzierung von Geschäften aller Art, usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3800). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. August 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. August 1969.

Hotels Rwanda AG, in Zug, Planung und Bau von Hotels in Rwanda usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 236). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Hotels Rwanda AG in Liq.** durch den Liquidator Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Romano Häfeli, Dr. Gregor Schech und Dr. Karl Schutz sind erloschen.

27. August 1969. Beteiligungen.

Belpar Holding AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und Belehnung von mobilen und immobilien Werten aller Art für eigene Rechnung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Künsnacht ZH. Domizil: Lindenweg 4 (c/o Dr. A. Spiess).

27. August 1969.

Dorfgenossenschaft Neuheim, in Neuheim, Versorgung der Umgebung mit gutem und gesundem Trinkwasser (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1950, S. 1606). Klemenz Zürcher, Präsident, und Karl Staub, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand als Zeichnungsberechtigte gewählt worden: Emil Obrist, von Sulz AG, in Neuheim, als Präsident; und Martin Steiner, von Baar, in Neuheim, als Aktuar. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

27. August 1969. Flugmaterial.

Travelair A.G., in Zug, Handel mit Flugmaterial aller Art usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1969, S. 434). Die Unterschrift von Dr. Fridolin Zweifel, Direktor, ist erloschen.

27. August 1969. Vertretungen.

Profectus AG, in Zug, Uebernahme von Vertretungen, auch Generalvertretungen, insbesondere in der Büroartikelbranche, usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1969, S. 1575). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. August 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. August 1969. Wirtschaftliche Organisationen usw.

Maucana AG in Liq., in Zug, Durchführung von Geschäften der wirtschaftlichen Organisation usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3943). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Fribourg - Fribourg - Fribourg

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

27 août 1969. Boulangerie.

Jos. Fährdrich, à Sâles, boulangerie-épicerie (FOSC du 4. 1. 1944, N° 2, p. 16). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de départ.

27 août 1969. Boulangerie.

Emile Seherly, à Gumeffens, boulangerie-épicerie (FOSC du 23. 3. 1944, N° 70, p. 690). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de départ.

27 août 1969. Confection.

André Currat, à La Tour-de-Trême, marchand-tailleur et confections (FOSC du 11. 10. 1945, N° 238, p. 2466). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de départ.

27 août 1969. Maçonnerie.

Sudan Paul, à La Tour-de-Trême, entreprise générale de maçonnerie (FOSC du 3. 11. 1942, N° 256, p. 2514). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de décès du titulaire.

27 août 1969. Epicerie.

Dey Alphonse, à Marsens, épicerie-mercerie (FOSC du 2. 9. 1944, N° 206, p. 1959). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de départ.

27 août 1969. Epicerie.

Adrien Wigger, à Bulle, épicerie du Marché (FOSC du 2. 7. 1953, N° 150, p. 1607). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de départ.

27 août 1969. Photos.

Emile Mathez, à Broc, agrandissements et encadrements photographiques, commerce de tableaux (FOSC du 2. 12. 1965, N° 282, p. 3784). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «E. et Y. Mathez», à Broc, ci-après inscrite.

27 août 1969. Portraits, tableaux.

E. et Y. Mathez, à Broc. Emile Mathez et son épouse Yvonne, née Scheidegger, de Tramelan BE, à Broc, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} janvier 1969 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Emile Mathez», à Broc, radiée. Commerce de portraits et tableaux.

27 août 1969. Laiterie.

Paul Reynaud, à Corbières. Le chef de la raison est Paul Reynaud, de Posat et Cottens, à Corbières. Exploitation d'une laiterie-fromagerie, porcherie, bergerie.

27 août 1969. Hôtel.

Michel Seydoux, à Marsens. Le chef de la raison est Michel Seydoux, de Vaulruz et Sâles (Gruyère), à Marsens. Exploitation de l'Hôtel de la Croix-Blanche.

27 août 1969. Epicerie.

Léonard Maillard, à Marsens, épicerie, mercerie, débit de pain et de vins (FOSC du 6. 2. 1946, N° 30, p. 405). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Fribourg

27 août 1969. Participations.

Procema S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 7. 1. 1969, N° 4, p. 28). Paul Croisier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hermann Egger, de et à St-Ours, a été nommé administrateur et secrétaire. Il engage la société par sa signature individuelle.

27 août 1969.

Bureau d'ingénieur Ryser, succursale de Fribourg (FOSC du 21. 6. 1966, N° 142, p. 2012), avec siège principal à Berne. La procuration conférée à Karl W. Buss est éteinte.

27 août 1969. Hôtel.

Mme Lucie Müller-Macherel, à Fribourg, exploitation de l'Hôtel de l'Étoile (FOSC du 21. 6. 1950, N° 142, p. 1620). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

27. August 1969.

Solothurner Kantonalbank, Filiale Balsthal, in Balsthal (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1966, S. 184). Staatsanstalt mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Albert Künzli, Verwalter, ist erloschen. Zum Verwalter dieser Filiale wurde nun ernannt: Willy Marti. Er zeichnet für die Filiale Balsthal kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Seine bisherige Procura ist erloschen.

Bureau Lebern

27. August 1969. Medizinische und chemische Forschungen.

Pharmexbio AG (Pharmexbio SA) (Pharmexbio Ltd.), bisher in Kammersrohr, Forschung auf den Gebieten der Human- und Veterinärmedizin und der Chemie usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1967, S. 1959). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Deneys VD (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1969, S. 541) im Handelsregister von Lebern in Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

26. August 1969.

Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft (Voyages A. Kuoni Société Anonyme) (A. Kuoni's Tourist Office Limited), Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 114 vom 16. 5. 1968, S. 1056), mit Hauptsitz in Zürich. Entsprechend der neuen Firma der Hauptniederlassung lautet die Firma der Zweigniederlassung nun **Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Viages Kuoni SA)**. Claude Losey ist Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. August 1969. Konditorei usw.

Hermann Gerhard, in Hägendorf, Konditorei usw. (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1968, S. 920). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

26. August 1969. Taxi.

Walter Käser, in Olten, Taxi (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1958, S. 2867). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

26. August 1969.

Walter Käser, Inh. H. Bucher, Taxibetrieb, in Olten. Inhaber: Hans Bucher, von Cham, in Olten. Betrieb eines Taxiunternehmens. Maulbeerweg 10.

Bureau Stadt Solothurn

27. August 1969. Gipser- und Malerarbeiten.

Gehr. Frigerio, in Solothurn, Gipser- und Malergeschäft (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1965, S. 3260). Die Gesellschaft hat sich am 19. Juli 1969 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Carlo Frigerio, von Maroggia und Solothurn, und Guglielmo Frigerio, von Maroggia, beide in Solothurn, sind die unbeschränkt haftenden Gesellschafter; sie zeichnen einzeln. Kommanditäre sind: Giovanni Frigerio, von Maroggia und Solothurn, in Solothurn, mit Fr. 25 000 und Angelo Frigerio, von Maroggia, in Solothurn, mit Fr. 25 000. Ihre bisherigen Unterschriften sind erloschen. Die Firma wird geändert in **Frigerio u. Co.**

Bureau Thierstein

26. August 1969.

Fernsehgenossenschaft Breitenbach, in Breitenbach, Ausbau und Betrieb einer Gemeinschaftsanterie usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1967, S. 3179). Aus der Verwaltung ist die Kassierin Heidy Marti ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Kassier wurde Heinrich Christ, von Fehren, in Breitenbach, gewählt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

25. August 1969. Mineralwasser usw.

Hugo Heiniger, in Basel, Mineralwasser usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1962, S. 176). Neues Domizil: St. Alban-Tal 6.

25. August 1969. Versicherungsmakler usw.

H. G. Poland SA Bâle, in Basel, Versicherungsmakler usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1031). Der Geschäftsführer Norbert Riedo wohnt nun in Rodersdorf.

25. August 1969.

Elektroapparate Helios AG, in Basel (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1597). Procura wurde erteilt an Walter Stalder und Willy Abegg, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

25. August 1969.

W. Morath Sanitär AG, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1969, S. 371). Neues Domizil: Leimenstrasse 68.

25. August 1969.

Wohngenossenschaft Olingerstrasse, in Basel (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1965, S. 1382). Neues Domizil: Spiegelbergstrasse 24 (bei G. Kaiser).

25. August 1969.

Immobilien AG Missionstrasse 35, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1227). Aus dem Verwaltungsrat ist Peter Buser, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied René Casserini gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Walter Heeb, von Altstätten, in Schwerzenbach, und Dr. Peter Pfenniger, von Luzern und Büron, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien.

25. August 1969. Immobilien.

Ronhla AG, in Basel, Immobilien (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1227). Aus dem Verwaltungsrat ist Peter Buser, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied René Casserini gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Walter Heeb, von Altstätten, in Schwerzenbach, und Dr. Peter Pfenniger, von Luzern und Büron, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien.

25. August 1969.

Wiese-Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1227). Aus dem Verwaltungsrat ist Peter Buser, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied René Casserini gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Walter Heeb, von Altstätten, in Schwerzenbach, und Dr. Peter Pfenniger, von Luzern und Büron, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien.

25. August 1969. Carrosserie-Schrauben usw.

Roos & Co., Bernal, in Basel, Carrosserie-Schrauben usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1966, S. 2820). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Roos-Bernal AG», in Muttenz, nach beendigter Liquidation erloschen.

25. August 1969. Autos usw.

Karl J. Keller, Inh. A. Keller, in Basel, Autos usw. (SHAB Nr. 73 vom 1. 4. 1964, S. 1008). Die Einzelfirma ist infolge Überganges des Geschäftes erloschen.

25. August 1969. Autos, Motorräder.

Hans Zeder, in Basel. Inhaber: Hans Zeder-Griedler, von Hergiswil LU, in Basel. Handel mit Autos, Motorrädern und Velos; Reparaturwerkstätte. Clarastrasse 46.

25. August 1969. Bekleidungsstücke.

Modern Dress O. Wagner, in Basel, Handel mit Bekleidungsstücken usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1966, S. 1791). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. August 1969. Goldschmied-Atelier.

J. Camenisch, in Basel, Goldschmied-Atelier (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1968, S. 1961). Der Inhaber, Jon Camenisch-Schulthess, wohnt nun in Reinach BL.

25. August 1969. Verkaufsförderung usw.

Proac, Wille & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Verkaufsförderung usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1967, S. 4097). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

25. August 1969.

Verband schweiz. Konsumvereine (VSK) (Union suisse des coopératives de consommation [USC] (Unione svizzera delle cooperative di consumo [USC]), in Basel, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1968, S. 1761). In der Delegiertenversammlung vom 14. Juni 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Coop Schweiz (Coop Suisse) (Coop Svizzera)**. Zweck: Wahrung und Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen der Mitglieder. Beitragung auf nationalem und internationalem Boden zur Förderung genossenschaftlicher Gesinnung und genossenschaftlicher Wirtschaft. Vollunterschrift zu zweien wurde erteilt an den Prokuristen Dr. Hans Jakob Wüst. Seine Procura sowie die Procura des Roger Grandjean sind erloschen. Procura wurde erteilt an: Jean Baumann, von Suhr, in Basel; Henri Bonvin, von Yveconnaz, in Arlesheim; Maurice Coigny, von Champtaurolz, in Muttenz; Peter Fitz, österreichischer Staatsangehöriger, in Muttenz; Robert Künzler, von St. Margrethen SG, in Bern; Giangiacomo Lurati, von Croglia, in Basel; Hans Maurer, von Basel, in Muttenz; Werner Müller, von Winterthur, in Erlenbach ZH; Paul Plüss, von Rothrist, in Wangen b. Olten; Otto Siegrist, von Lippoldswilen, in Rüschlikon; Mare Tissot, von Valangin und Basel, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Dr. Robert Kohler, Direktor, ist nun auch Bürger von Basel. Es wohnen nun: Hans Althaus, Präsident des Verwaltungsrates, in Liebfeld, Louis Wohlfahrt, in Münchenstein, und Rolf Kilchenmann, Prokurist, in Muttenz.

26. August 1969. Medaillen und Münzen usw.

Monidor SA, in Basel, Medaillen und Münzen usw. (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1953, S. 704). Aus dem Verwaltungsrat ist Philippe Creux ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Erich Wyss, von Grindelwald, in Bottingen, als Präsident, und Léon Petit, von Crissier, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

26. August 1969.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1969, S. 756). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Procura zu zweien wurde erteilt an Walter Schmucki, von Rieden, in Basel. Der Prokurist Erwin Regenass wohnt nun in Allschwil.

26. August 1969. Transportmittel usw.

Pneutra Silo SA, in Basel, Transportmittel usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1968, S. 807). Die Prokuren von Traugott Gringer und Arthur Rodel sind erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde Aldo Corti, von Capolago, in Tegna, ernannt. Einzelprocura wurde an Arthur Weiss, von Zürich, in Kilchberg ZH erteilt. Beide zeichnen für das Gesamtunternehmen.

26. August 1969. Keramische Wand- und Bodenbeläge usw.

U. Heinemann, in Basel, keramische Wand- und Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1966, S. 2173). Einzelprocura wurde erteilt an Alfred Attenhofer, von und in Basel.

26. August 1969. Treibstoffe, Beteiligungen.

Pneu-Schmucki AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968, S. 1881). In der Generalversammlung vom 25. August 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Schmucki AG Basel**. Zweck ist nun: Handel mit Treibstoffen, Beteiligung an andern Unternehmungen. Kurt Stössel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokuren von Sonja Guldenfels, Kurt Forster und Eugen Stieger sind erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Franz Hamburger führt nun Einzelunterschrift.

26. August 1969. Tapeten usw.

Hans Brenner & Cie. AG, in Basel, Tapeten usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1968, S. 1204). In der Generalversammlung vom 6. Juni 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Tapeten Brenner AG**. Die Procura des Max Baumann ist erloschen. Neues Domizil: Delsbergerallee 74.

26. August 1969.

Spezial-Blitzschutzbau AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf, Montage, Überprüfungen und Instandhaltung von Spezial-Blitzschutzanlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder: Dr. Jules Frei, von Zürich, in Bottingen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Laufenstrasse 42.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

20. August 1969. Transporte, Lagerungen.

K. Krivan, in Allschwil. Inhaber der Einzelfirma ist Klara Krivan-Szincsa, verwitwet, ungarische Staatsangehörige, in Allschwil. Transporte; Einlagerungen; Umzüge; Zollverschlüsse. Lilienstrasse Nr. 39.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

22. August 1969. Lebensmittel, Getränke.

Christian Lenherr, in Buchs, Handel mit Lebensmitteln, Spirituosen, Weinen etc. (SHAB Nr. 303 vom 26. 12. 1960, S. 3709). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Lenherr AG, Buchs SG», in Buchs.

22. August 1969. Tabakwaren, Lebensmittel, Getränke, Papeterie.

Lenherr AG, Buchs SG, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Engros- und Detailgeschäfts mit Tabakwaren, Lebensmitteln, Spirituosen, Weinen, Briefmarken, Münzen, Papeteriewaren und verwandten Artikeln. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 200.000 eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 21. August 1969 und Uebernahmblatt per 31. März 1969 von den bisherigen Einzelfirmen «Christian Lenherr» und «Cigaretten Lenherr», in Buchs SG, sämtliche Aktiven von Fr. 1.312.254,87 und Passiven von Fr. 1.037.544,72 zum Uebernahmpreis von Fr. 274.710,15, wovon Fr. 200.000 auf das Grundkapital angetrechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief, Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Lenherr, von Gams, in Buchs SG, Präsident; Guido Lenherr, von Gams, in Buchs SG, Vizepräsident; und Xaver Lenherr, von Gams, in Buchs SG. Christian Lenherr führt Einzelunterschrift, Guido und Xaver Lenherr zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdirektor: Bahnhofstrasse 10.

27. August 1969. **Ford-Auto-Zentrum AG St. Margrethen**, in St. Margrethen, Handel mit und Instandstellung von Autos, insbesondere der Marke Ford (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1969, S. 1598). An der Generalversammlung vom 26. August 1969 wurde die Firmabzeichnung geändert in: **Auto-Zentrum St. Margrethen A.-G.** Die Statuten wurden entsprechend geändert.

27. August 1969. **Verband schweizerischer Darlehenskassen**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 961). Die Unterschrift von Albert Krucker ist erloschen. Fritz Naef führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

27. August 1969. **Bildhauerarbeiten; Grabmäler**. **E. Morizzo**, in Jona. Inhaber: Eugen Morizzo, von Männedorf, in Rapperswil SG. Einzelprokura wird erteilt an Emil Morizzo, von Männedorf, in Rapperswil SG. Bildhauerei und Grabmalkunst. Zürichstrasse, Haus im Gubel.

27. August 1969. **Metzgerei**. **Josef Sutter**, in St. Gallen. Inhaber: Josef Sutter-Eugster, von Appenzel, in St. Gallen. Metzgerei. Lindenstrasse 153.

27. August 1969. **Schweizerische Schweineverwertungsgenossenschaft (S.V.G.)**, in Wil SG, Genossenschaft (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 466). An der Generalversammlung vom 30. Juni 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 13 bis 19 Mitgliedern. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden weiter nicht berührt. Max Müller, Vizepräsident ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat als Vizepräsident gewählt: Paul Jörg, von Lützelflüh, in Pfyn. Präsident, Vizepräsident, Sekretär oder dessen Stellvertreter zeichnen kollektiv zu zweien. Fritz Meier ist nicht mehr Geschäftsführer. Er bleibt Direktor und führt wie bisher Einzelunterschrift. Eugen Eigenmann wurde zum Geschäftsführer und Direktor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift.

27. August 1969. **Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1969, S. 782), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Carl Mayer, Vizedirektor, und die Prokura von Emil Munz sind erloschen.

27. August 1969. **Spinnerei am Uznaberg (Filature d'Uznaberg)**, in Uznach, Betrieb einer Baumwollspinnerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1969, S. 1718). Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an **Albert Zehnder**, von Mellingen, in St. Gallen, Direktor.

27. August 1969. **Jupons**. **Otto Messner**, in St. Margrethen, Jupontfabrikation (SHAB Nr. 35 vom 14. 2. 1964, S. 476). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Ernst Messner Näherer», in St. Margrethen.

27. August 1969. **Näherer**. **Ernst Messner Näherer**, in St. Margrethen. Inhaber: Ernst Messner, von Wald ZH, in St. Margrethen. Näherer, Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Otto Messner», in St. Margrethen. Parkstrasse 14.

27. August 1969. **Liegenschaft**. **Jakob Ambühl**, bisher in Wilen TG b. Wil (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1968, S. 2559). Die Firma hat den Sitz nach Wil SG verlegt. Inhaber ist Jakob Ambühl-Liebmann, von Watwil, nun in Wil SG. Handel mit Liegenschaften. Hofbergstrasse 80.

27. August 1969. **Gemüse**. **Iris Berger-Geiger**, in Rheineck. Gemüsehandlung, in Konkurs (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1968, S. 2142). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Unterental vom 19. August 1969 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

27. August 1969. **Göldi Hafnerer & Plattenbeläge**, in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach. Inhaber: Ernst Göldi-Thüring, von Rütli SG, in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach. Hafnerer und Plattenbeläge. Rütlistrasse.

27. August 1969. **Waren aller Art**. **Impetrad Paul H. Schoenenberger**, in Rapperswil, Import, Export, Vertretung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1968, S. 614). Neues Geschäftsdirektorium des weiteren Verkaufsbüros in Zürich: Badenerstrasse 332.

27. August 1969. **Schirme; Trikots**. **Joseph Julita**, in Altsätten, Schirmwaren und Trikotage (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1956, S. 2877). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigions

7. August 1969. **Kapitalanlagen**. **Samag AG, Davos**, in Davos. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Georg Hasler, von Maladers, in Schiers. Domizil: c/o Allcamm und Zinsli, Treuhänder- und Revisionsgesellschaft.

26. August 1969. **Nandrö Ski- und Sessellifte Savognin-Martegnan AG**, in Savognin (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1966, S. 3210). Gemäss öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 19. Juli und 23. August 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 1.210.000 auf Fr. 2.420.000 erhöht durch Ausgabe von 5500 Stammaktien zu Fr. 100, welche auf den Namen lauten und mit Fr. 137.500 (25 Prozent) liberiert, sowie 3300 Vorzugsaktien zu Fr. 200, welche voll liberiert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2.420.000, davon sind Fr. 2.007.500 liberiert, eingeteilt in 5500 voll liberierte auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 100, 5500 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 100, davon sind Franken 137.500 liberiert, 6600 voll liberierte Vorzugsaktien zu Fr. 200, welche auf den Inhaber lauten. Gleichzeitig wurde der Firmenname geändert in: **Nandrö-Bergbahnen AG Savognin**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

26. August 1969. **Jomidian Beteiligungs A.G.**, in Chur (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1964, S. 3805). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. August 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Da die Zustimmung der zuständigen Steuerbehörden noch aussteht, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

26. August 1969. **Skiffli Suvretta A.-G.**, in St. Moritz, Betrieb von Skifliten (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1964, S. 117). Philipp Lafont, Delegierter, und Andrea Gredig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Domizil: c/o Zinsli Treuhänder AG, Haus Trauner Platz.

27. August 1969. **Aktiengesellschaft für Riechstoffe und Aromen**, in Chur. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, den Ankauf und den Verkauf von natürlichen und synthetischen Riechstoffen zur Verwendung in der Herstellung von Parfums, Seifen, Waschmitteln, Drogierartikeln sowie von Aromen zur Verwendung in der Herstellung von Nahrungsmitteln, Getränken. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmen aller Art im In- und Ausland beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. jur. Hans Bener, von und in Chur, mit Einzelunterschrift. Domizil: bei Rechtsanwalt Dr. jur. Hans Bener, Bahnhofstrasse 42.

27. August 1969. **Schreinerer; Zimmerer usw.** **Anton Romagna AG**, in Paspels. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Bau- und Möbelschreineri und einer Zimmererei, sowie Handel mit fertigen Möbeln und verwandten Artikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jürg Ettinger, von Davos, in Diessenhofen, als Präsident und Anton Romagna, von Mathon, in Fürstenaubruck, Gemeinde Fürstenu, beide mit Einzelunterschrift. Domizil: Haus Nr. 96.

27. August 1969. **Autotransporte; Garage**. **M. Conrad**, in St. Moritz, Autotransport, Garagebetrieb usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1965, S. 1308). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 1. Januar 1969 von der nachstehend eingetragenen Kommanditgesellschaft «Martin Conrad & Co.», in St. Moritz, übernommen.

27. August 1969. **Autotransporte; Taxis; Automobile; Brennmot.** **Martin Conrad & Co.**, in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1969 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven, per 1. Januar 1969, von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «M. Conrad», in St. Moritz, Garagebetrieb. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Martin Conrad, sen., Claudio Conrad und Martin Conrad jun., alle von Aender, in St. Moritz. Kommanditäre sind: Giorgio Trivella, italienischer Staatsangehöriger, in St. Moritz mit einer Kommandite von Fr. 10.000 und Ursula Conrad, von Aender, in St. Moritz mit einer Kommandite von Fr. 20.000. Betrieb einer Unternehmung für Autotransporte; Taxis; Automobil-Reparaturwerkstätte; Autohandel; Handel mit Brennstoffen sowie Traxarbeiten und Landwirtschaftsbetrieb. Via Somplaz.

27. August 1969. **Beteiligungen; Erfindungen; Schiffe**. **Messina Holding A.G.**, (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1959, S. 1248). **Rota Patent A.G.**, (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1959, S. 1851). **Standard Investment A.G.**, (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1969, S. 201). **Utilité Chur S.A.** Erfindungen «know how» (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1961, S. 21).

Maralpa Finanz- und Handelsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1958, S. 1369).

Gesellschaft für finanzielle und kommerzielle Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1960, S. 2082).

Teconom A.G., Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1960, S. 1255).

La Cellophane, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1963, S. 527).

Tambo A.G., participazioni (FUSC Nr. 215 del 14. 9. 1962, p. 2628).

Labrador-Stein Trading Company AG, Baustoffe aller Art (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1965, S. 3972).

Prasello A.G. (Prasello S.A.) (Prasello Ltd.), Beteiligungen (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1967, S. 2304).

Oceana Shipping A.G., Bau, Kauf, Verkauf von Schiffen (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1715).

Multifol Patentverwertung A.G., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1962, S. 1030).

Sefar A.G. (Sefar S.A.), Handelsgeschäfte etc. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1714).

Viobureau A.G. (Viobureau S.A.), Beteiligungen (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1964, S. 2585).

Seeschiffahrts-A.G., Chur, Bau, Kauf, Verkauf von Schiffen (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1968, S. 1205).

Société Industrielle de Constructions Mécaniques, (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1958, S. 1536).

Sogervil S.A. Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1965, S. 1955).

Tisadep A.G., finanzielle Operationen, Immobiliengeschäfte (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1964, S. 2585).

Alle diese in Chur. Domizil: neues Büro des Domizilträgers: Bahnhofstrasse 4. Recapito: Ufficio nuovo del portatore del recapito: Bahnhofstrasse 4.

Tessin - Tessin - Ticino
Ufficio di Lugano

Retifica.
Castellana S.A., in Paradiso (FUSC del 5. 9. 1969, N° 207, pagina 2047). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Giuseppe Brazzola, da Castel San Pietro, in Paradiso, con firma individuale.

27 agosto 1969. Partecipazioni, ecc.
Tuttofol Investments S.A., in Lugano. Scopo: la società si propone la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura; essa non eserciterà alcuna attività nel cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni agli azionisti, se noti, in particolare le convocazioni alle assemblee generali, per lettera raccomandata. Il consiglio di amministrazione è composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppina Guarnieri, da ed in Agno. Recapito: Viale Siciliano Francini 1, c/o studio legale Molinari.

27 agosto 1969. Partecipazioni, ecc.
Afroinvest S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 13. 1. 1967, N° 15, p. 224). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 26 agosto 1969 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà che per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale Afroinvest S.A. in liquidazione dalla «Sorevisa S.A.», in Lugano, nominata liquidatrice con firma individuale. Giangiorgio Spiss, presidente, Dr. Tito Lettamanfani e Savina Tammi, membri, cessano di far parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Recapito: via Pioda 9, c/o Sorevisa S.A.

27 agosto 1969. Immobili, ecc.
Sanvi S.A., in Lugano, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 24. 9. 1968, N° 224, p. 2062). Giuliano Bignasca, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. L'amministrazione è ora così composta: Ginetta Martolina (scritta), presidente; Dr. Geo Camponovo (iscritto), membro, e Gianluigi Caverzasio, da Stabio, in Viganello (nuovo) membro, con diritto di firma collettiva a due.

27 agosto 1969. Partecipazioni, ecc.
Mieloma S.A., in Lugano, l'assunzione di partecipazioni in società, ecc. (FUSC del 24. 11. 1964, N° 277, p. 3569). Guglielmo Wolff, decesso, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Carlo Pagnamenta, da ed in Lugano.

27 agosto 1969. Lattoniere, ecc.
Donada e figli, in Lugano, lavori di lattoniere (FUSC del 11. 3. 1969, N° 58, p. 541). Il socio Egidio Donada, decesso, non fa più parte della società e la sua firma è estinta. I soci Piero e Augusto Donada, già iscritti, vincoleranno la società con la loro firma collettiva.

27 agosto 1969. Partecipazioni, ecc.
Renimol Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 8. 7. 1968, N° 157, p. 1482). Sergio Demiéville, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro con firma collettiva a due è: Alberto Collenberg, da Cumbels, in Castagnola.

Distretto di Mendrisio

26 agosto 1969. Immobili.

Fehim S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 22 agosto 1969. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Revisconsult S.A., via Motta 28.

26 agosto 1969. Partecipazioni.

Albarclub Holding N. 91, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 25 agosto 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera e all'estero con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4.

26 agosto 1969. Partecipazioni.

Albarclub Holding N. 92, in Chiasso. Società anonima. Atto notarile e statuti in data 25 agosto 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera e all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4.

26 agosto 1969. Partecipazioni.

Albarclub Holding N. 93, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 25 agosto 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera e all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4.

27 agosto 1969. Partecipazioni.

Atelier Henry Sulser-Hobi, fabrique de confections pour dames (Atelier Henry Sulser-Hobi, Fabrik von Damenkonfektion) (Laboratorio Henry Sulser-Hobi, fabbrica di confezioni da donna), in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Henry Sulser, da Wartau SG, in Mendrisio. Irma Sulser, nata Hobi, è stata nominata procuratrice, con firma individuale. Fabbrica di confezioni da donna. Via Angelo Maspoli 10.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

27 août 1969.

Grands Magasins Innovation S.A., à Lausanne, commerce de nouveautés (FOSC du 22. 5. 1969, p. 1166). La procuracy d'Ernest Humbert est éteinte. Le fondé de procuracy Marcel Schöri est actuellement à Pully.

27 août 1969. Opérations financières.

La Corneille S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 août 1969. But: opérations financières et transactions immobilières et mobilières. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil: 1 à 5 membres: Hervé de Rham-Ström, de Giez, à Pully, président, et René Fankhauser, de Bâle, à Binningen BL, qui signent individuellement. Bureau: Avenue de Rumine 7 (chez Hervé de Rham).

27 août 1969. Travaux d'étanchéité.
Meli et Santina Schilter, à Lausanne, assèchement de murs et travaux d'étanchéité, société en nom collectif (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1385). La procuracy d'Arthur Schilter est éteinte.

27 août 1969. Immeubles.

Agentur-City G.m.b.H., à Lausanne, exploitation d'une méthode de recherches immobilières systématique et rationnelle, société à responsabilité limitée (FOSC du 25. 3. 1969, p. 661). L'associée Gabrielle Vautier ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 25.000 a été cédée à «Logement City S.A.», à Lausanne, qui devient associée.

27 août 1969. Garages, etc.

Henri Badan et Cie, à Lausanne, importation et vente des voitures Rover et Land Rover, construction et exploitation de tous immeubles, garages, stations-service, société en commandite (FOSC du 25. 9. 1968, p. 2073). Par suite du transfert de son siège à Chavannes-près-Renens, la société a été inscrite au Registre du commerce de Morges (FOSC du 19. 6. 1969, p. 1420): elle est, en conséquence, radiée du registre de Lausanne.

27 août 1969. Radio, télévision.

S. Boccelli «Audio SB», à Pully. Titulaire: Sylvano Boccelli, d'Italie, à Mex, séparé de biens de Jacqueline née Tarin. Commerce et réparation d'appareils de radio, télévision et électro-ménagers. Chemin des Roches 1

Bureau de Nyon

27 août 1969. **Coopérative fruitière de Nyon et environs**, à Nyon, société coopérative (FOSC du 31. 1. 1964, N° 23, p. 328). Lors de son assemblée générale extraordinaire du 3 octobre 1967, la société a décidé qu'elle serait désormais administrée par un conseil de 7 à 11 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adrien Pasche, président, a démissionné, sa signature est radiée. Alfred Sauty, de Denens et Versoix, à Tannay, est nommé président; Edmond Zimmermann est secrétaire-caissier (inscrit). La société est toujours engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau d'Yverdon

27 août 1969. **Garage de La Plaine, Leuba et fils**, à Yverdon, société en nom collectif (FOSC du 8. 1. 1968, p. 35). L'associé René Leuba, est actuellement domicilié à Pully; il est également originaire de La Côte-aux-Fées. Procuration collective à deux est conférée à Marcel Rohr, d'Hunzenschwil, à Renens et Willy Jung, de Kriens, à Renens.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

27 août 1969. **Cretenand et Mühlemann, Garage Bristol**, à Sembrancher. Ali et Robert Cretenand, les deux d'Isérables, et Jean-Pierre Mühlemann, de Bätterkinden, les trois à Sembrancher, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} août 1969 et qu'ils engagent par leurs signatures collectives à deux. Garage, station-service, atelier de réparations, vente et achat de tous véhicules et pièces détachées.

27 août 1969. **Transval Martigny SA**, à Martigny, transports, etc. (FOSC du 13. 8. 1963, p. 2355). Par acte authentique du 11 avril 1966, l'assemblée générale a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

27 août 1969. **Union de Banques Suisses, succursale de Neuchâtel**, société anonyme ayant son siège principal à Zurich (FOSC du 14. 5. 1969, N° 11, p. 1103). La procuration conférée à André de Perrot est éteinte.

27 août 1969. **Chaussures C. Amodio**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Celestino Antonio Amodio, d'Italie à Bevaix. Commerce et réparations de chaussures. Chaussée de la Boine N° 22.

Genf - Genève - Ginevra

Rectifications. **SI Tivoli-Résidence C**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 8. 1969, p. 1983). La raison sociale est **SI Tivoli-Résidence B**, en liquidation.

SI Tivoli-Résidence C, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 8. 1969, p. 1983). La raison sociale est **SI Tivoli-Résidence C**, en liquidation.

Pontania SA, à Genève, administration (FOSC du 1. 9. 1969, p. 2007). L'administrateur est Julien (et non Juline Drevici).

Corema Foods SA, à Genève, produits alimentaires (FOSC du 1. 9. 1969, p. 2007). Adresse: 12, rue du Mont-Blanc, chez Noël Marchal, avocat (et non avocate).

26 août 1969. **Tea-room. Thérèse Thüring**, à Genève, tea-room-glacier (FOSC du 19. 8. 1968, p. 1802). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 août 1969. **Tailleur. Charles Dieterle**, à Genève. Chef de la maison: Charles Dieterle, de et à Morges VD. Tailleur et commerce d'articles de mode équestre. 46, boulevard du Pont-d'Arve.

26 août 1969. **Vêtements. Lisa Katz**, à Genève. Chef de la maison: Lisa Katz, née Sebban, de La Chaux-de-Fonds NE, à Lausanne, autorisée par son mari Gilbert Katz dont elle est séparée de biens. Commerce de vêtements pour dames «prêt-à-porter» à l'enseigne «Boutique Mic et Liza». 59, rue Prévost-Martin.

26 août 1969. **Tabacs, journaux. Odette Stillebacher**, à Genève. Chef de la maison: Odette Stillebacher, de Vauderens FR, à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 11, rue Vallin.

26 août 1969. **Café-restaurant. Adriano Valenti**, à Perly-Certoux. Chef de la maison: Adriano Valenti, d'Italie, à Perly-Certoux. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge de Perly». 282, route de Saint-Julien, Perly.

26 août 1969. **Textiles. Charles et Adam SARL**, en liquidation, à Genève, produits textiles etc. (FOSC du 8. 1. 1965, p. 72). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 août 1969. **Société Immobilière Collonge-Résidence**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 9. 1968, p. 2053). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 août 1969. **Compagnie d'Entreprises Maritimes SA**, en liquidation (Maritime Enterprises Corporation, in liquidation), à Genève (FOSC du 16. 4. 1969, p. 839). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 août 1969. **Films. Fortress Productions SA**, en liquidation, à Genève, films pour le cinéma ou la télévision, etc. (FOSC du 1. 11. 1968, p. 2364). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 août 1969. **Participations. Gernoba SA**, en liquidation, à Genève, gérer toute participation, etc. (FOSC du 29. 4. 1969, p. 962). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 août 1969. **Immeubles. Société Anonyme Rues de Hollande et Petitot, Hopsa**, à Genève, acquisition, exploitation et vente d'immeubles, etc., société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 8. 11. 1968, p. 2423). Les créanciers ayant été payés, la société est radiée.

26 août 1969. **Interimages SA**, en liquidation, à Genève, opérations dans le domaine de l'industrie cinématographique (FOSC du 13. 3. 1969, p. 563). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 août 1969. **Articles de toilette. Progress Sales «Prosago»**, en liquidation, à Genève, articles de toilette pour dames, etc., société anonyme (FOSC du 24. 2. 1969, p. 427). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 août 1969. **Immeubles. SI Repfonds**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1969, p. 1206). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 août 1969. **Société Immobilière Salève-Parc B**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 2. 1969, p. 427). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 août 1969. **Construction. Samee SA**, en liquidation, à Genève, matériel et matériaux de construction (FOSC du 13. 3. 1969, p. 563). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 août 1969. **Satag SA, Génie Civil**, Genève, à Genève, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 14. 10. 1968, p. 2217). Les créanciers ayant été payés ou ayant donné leur accord, la société est radiée.

26 août 1969. **Société Immobilière rue Amat No 14**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 2. 1968, p. 440). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière rue Amat No 14**, en liquidation. Liquidateur: Jean-Maurice Moget, administrateur (inscrit), actuellement domicilié à Pully VD, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Pully VD, 18, chemin de Villardiez, chez Jean-Maurice Moget.

26 août 1969. **Matières premières. Argiope SA**, à Genève, matières premières etc. (FOSC du 20. 4. 1966, p. 1271). Charles Larpin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Brack, de et à Nyon VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

26 août 1969. **Horlogerie. Bucher SA, Lucerne, succursale de Genève**, à Genève, etc. (FOSC du 20. 3. 1969, p. 624). Ernst Wipf, de Lohn SH, à Luerne, sous-directeur de la société, signe collectivement à deux. Les pouvoirs de Marcel Bargetzi sont radiés.

26 août 1969. **Compagnie du Car Ferry Toulon, Porto-Torres, Palerme SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 9. 12. 1968, p. 2667). Par jugement du 2 juillet 1969, le Tribunal de première instance de Genève a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la société à ses créanciers. La raison sociale devient **Compagnie du Car Ferry Toulon, Porto-Torres, Palerme SA**, en liquidation concordataire. Jean-Paul Aeschmann, Arvid Bergvall et Claude Bonzon ne sont plus liquidateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouveaux liquidateurs: Simon Grandjean, de Bellèrive VD, à Puplinge, André Maye, de Chamoson VS, à Thônex, et Lucien Mouchet, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Domicile de liquidation: 18, cours des Bastions, chez Simon Grandjean, avocat.

26 août 1969. **Société Immobilière Coin de Chausse**, à Vandoeuvres, société anonyme (FOSC du 22. 7. 1948, p. 2048). Humbert Parodi (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur André Parodi, président (inscrit), est maintenant domicilié au Caire (RAU), et l'administrateur René Parodi, secrétaire (inscrit), à Genève.

26 août 1969. **Automobiles. Fiat (Suisse) SA**, à Genève, automobiles (FOSC du 29. 7. 1969, p. 1764). Luigi Berruti (décédé) et Camillo Ghiglione ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Giovanni Destefanis, d'Italie, à Turin, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 août 1969. **Participations. Gerice SA**, à Genève, participations etc (FOSC du 22. 4. 1963, p. 1135). René Lambert et Edith Décoster ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Alexandre Weill, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle.

26 août 1969. **Gestoval Société fiduciaire**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 8. 1969, N° 200, p. 1982). Procuration collective à deux a été conférée à Aric Jeanneret, de Travers NE, à Genève.

26 août 1969. **Laiteries Rünies (Centrale et Agricole)**, à Carouge, société coopérative (FOSC du 5. 8. 1969, p. 1814). Les pouvoirs d'Eric Pierre-Humbert sont radiés.

26 août 1969. **Société Immobilière Chemin des Marais**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 4. 1966, p. 1272). Charles Larpin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Brack, de et à Nyon VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

26 août 1969. **Boîtes de montres. La Nationale SA**, à Genève, fabrication de boîtes de montres, etc (FOSC du 2. 9. 1969, N° 204, p. 2018). L'administrateur Pierre Portas, secrétaire et délégué (inscrit), est maintenant domicilié à Copet VD.

26 août 1969. **Manufacture de Plumes et Duvets, Genève SA (Bettfedernfabrik Genf AG)**, à Genève (FOSC du 24. 6. 1968, p. 1364). Henri Nydegger et Edouard Keller (décédés) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Pierre Jaeger (inscrit) signe désormais individuellement. Armand Jenny, de Bâle, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Andrée Dueruet, de Pizy VD, à Vevrier.

26 août 1969. **Société Immobilière du Pont Rouge C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 1. 1969, p. 82). Nouvelle adresse: 60, rue du Stand, chez René Gerdi.

26 août 1969. **Immeubles. SI Aleva**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 août 1969. But: achat, vente, possession, exploitation et location de biens ou droits immobiliers. La société n'aura pas d'autre activité dans le canton de Genève que celle strictement réservée à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Ricci, de et à Versoix, président, et Jean Naef, de Genève, à Hermance, secrétaires, lesquels signent individuellement. Adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie.

26 août 1969. **Société Immobilière Nytport**, à Collonge-Bellerive, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 août 1969. But: achat, vente, construction, location et exploitation de tous immeubles et appartements sis hors de Suisse. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Adolphe-Franz-Louis von Senger, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 27, chemin du Milieu, chez Adolphe-Franz-Louis von Senger.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.—, datiert 19. Februar 1955, lastend auf IR Frick Nr. 2050 im 3. Range mit Nachrückungsrecht. Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis am 6. September 1970 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt würde. (717)

4335 Laufenburg, den 28. August 1969

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 30. Oktober 1934 im I. Rang von Fr. 2800.—, haftend auf al GB Nrn. 272, 303, 1153, 1283 Guntmadigen und Nr. 3180 Löhningen mit Uebersticht Guntmadigen Nr. 55; Grundeigentümer und Schuldner: Robert Schwaninger-Ochsner, Guntmadigen; Gläubiger: Hermann Schwaninger-Rösch, Guntmadigen. Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 15. Januar 1970 dem Bezirksrichter Oberklettgau vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (107)

8200 Schaffhausen, den 8. Januar 1969

Der Bezirksrichter Oberklettgau

Der Schuldbrief von Fr. 13 800.—, vom 23. November 1938, Belege Serie II, Nr. 8201, haftend im I. Rang auf Strättligen-Grundstück Nr. 1736 des René Dähler, Mönchstrasse 46, Thun, wird vermisst. Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (767)

3600 Thun, den 29. August 1969

Der Gerichtspräsident i. V.:

Linder

Es wird, weil vermisst, aufgerufen:

Inhaber-Obligation, gesichert durch Grundpfandverschreibung im Kapitalbetrag von Fr. 73 000.—, angegangen 1. Januar 1965, 9. Rang, haftend auf der Liegenschaft Nr. 250, Chalet Gertrud, in der Gemeinde Dagmersellen (ger. KP. 42/108).

Der Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert 6 Monaten seit dieser Veröffentlichung beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (766)

6130 Willisau, den 2. September 1969

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:

Wiprächtiger

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

3 Inhaber-Aktien der Elektro-Watt, Elektrische und industrielle Unternehmungen AG, Zürich, zu nom. Fr. 500.—, Nrn. 107759-61, mit Coupons Nr. 25 u. ff. und Talons.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (448)

8000 Zürich, den 29. April 1969

Bezirksgerichtskanzlei Zürich

7. Abteilung

Le détenteur de l'action au porteur, de Fr. 500.— nominal (corps de titre) de la Compagnie vaudoise d'électricité, Lausanne, N° 11.141, est sommé de me la produire jusqu'au 15 novembre 1969.

1003 Lausanne, le 2 mai 1969

(447)

Le président du Tribunal civil

du district de Lausanne:

Jacques Reymond

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich, vom 18. Juli 1969 hat beschlossen, das Aktienkapital Serie I von Fr. 16 000 000.— nom. auf Fr. 15 500 000.— nom. herabzusetzen durch Annullierung von 5000 Aktien Serie I von Fr. 100.— nom., welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Bärensasse 29, 8001 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

8022 Zürich, den 4. September 1969

(A.A. 424^a)

Für den Verwaltungsrat,

der Präsident: Dr. W. Boveri

Fishery Research and Development Corporation Ltd.
(Société de Recherche et de Développement dans le domaine de la Pêche S.A.) à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

L'assemblée générale des actionnaires ayant voté la dissolution de la société, les créanciers de celle-ci sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 31 octobre 1969 au liquidateur, M. Victor Fischer, p. a. Fiduciaire Victor Fischer & Cie, 17, rue des Pierres-du-Niton, 1207 Genève.

(A.A. 423^a)

1207 Genève, le 1^{er} septembre 1969

Le liquidateur

Basler Transport - Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1968

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garantien	4 875 000.—	Eigenkapital:	
Wertschriften:		Aktien- oder Garantiekapital	13 000 000.—
Obligations und Pfandbriefe	29 590 761.87	Reservefonds	7 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	327 651.11	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Uebrige Aktien und Anteilscheine	12 212 254.44	Prämienüberträge	57 873 980.85
Uebrige Wertschriften	862 340.17	Schwabende Schäden	36 847 162.23
Schuldbuchforderungen	227 500.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungs-	
Darlehen an Körperschaften	719 250.—	verkehr	32 754 685.79
Grundpfandtitel	6 483 000.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	12 968 911.19
Grundstücke	18 991 652.01	Schuldverpflichtungen:	
Kassabestand und Postcheckguthaben	330 823.52	Agenten	1 816 117.55
Guthaben bei Banken	7 525 027.19	Grundpfandschulden	4 500 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	22 809 189.59	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung):	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	45 035 664.59	Fr. 11 073 830.45	
Depots aus übernommenen Versicherungen	25 737 295.99	Uebrige Passiven	10 714 935.09
Stückzinsen und Mieten	1 047 428.37	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	932 352.41
Uebrige Aktiven	1 633 306.26		
	178 408 145.11		178 408 145.11
Garantieverpflichtungen: Fr. 869 737.50		Garantieverpflichtungen: Fr. 869 737.50	
Basel, den 27. Juni 1969		Basler Transport Versicherungs-Gesellschaft F. Bäuml	Flück

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1968

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligations und Pfandbriefe	20 027 906.—	Aktienkapital	10 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	11 411 024.—	Reservefonds	5 000 000.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	5 849 978.—	Spezialreserve	3 200 000.—
Uebrige Wertschriften	181 046.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundpfandtitel	3 117 700.—	Prämienüberträge	19 850 323.—
Grundstücke	13 418 500.—	Kursreserve	39 404 846.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	302 843.—	Schwabende Schäden	
Kassabestand und Postcheckguthaben	96 327.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungs-	
Guthaben bei Banken	8 917 490.—	verkehr	11 855 818.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	5 390 993.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	40 350 778.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	7 817 265.—	Wertberichtigungen	3 807 400.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	57 391 808.—	Uebrige Passiven	2 171 584.—
Stückzinsen und Mieten	403 424.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	627 834.—
Uebrige Aktiven	1 942 279.—		
	136 268 583.—		136 268 583.—
St. Gallen, den 25. Juni 1969		Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft «Helvetia» Curt E. Wild	Widmer

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1968

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre	4 000 000.—	Eigenkapital:	
Wertschriften:		Aktienkapital	10 000 000.—
Obligations und Pfandbriefe	37 293 472.82	Reservefonds	5 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	365 210.—	Spezialreserven:	
Uebrige Aktien und Anteilscheine	16 577 192.80	Dispositionsfonds	3 000 000.—
Uebrige Wertschriften	160 488.—	Kursreserve	1 000 000.—
Darlehen an Körperschaften	2 057 331.32	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundpfandtitel	1 208 625.—	Prämienüberträge	46 300 000.—
Grundstücke	8 795 000.—	Schwabende Schäden	14 200 000.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	4 785.—	Uebrige technische Rückstellungen	2 250 000.—
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	188 716.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungs-	
Kassabestand und Postcheckguthaben	333 749.79	verkehr	3 680 065.39
Guthaben bei Banken	4 710 151.33	Depots aus abgegebenen Versicherungen	513 241.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	6 847 519.49	Schuldverpflichtungen:	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	6 003 423.14	Agenten	3 513 647.91
Depots aus übernommenen Versicherungen	2 851 079.43	Uebrige Passiven	3 329 659.75
Uebrige Aktiven	2 136 131.04	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	746 261.11
	93 532 875.16		93 532 875.16
Garantieverpflichtungen: Fr. 12 500.—		Garantieverpflichtungen: Fr. 12 500.—	
Zürich, den 16. Juni 1969		Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Müller	Künzler

Les Assurances Générales de France, Incendie, Accidents, Réassurances, Transports, Paris

Bilan au 31 décembre 1968

Aetif	Fr. fr.	Passif	Fr. fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	501 139 449.38	Capital social	50 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	19 056 967.44	Fonds de réserve	18 651 217.59
Autres actions et parts sociales	259 087 019.53	Reserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	19 764 761.49	Prime de fusion	619 281.43
Titres de gage immobilier	3 806 264.63	Reserve pour éventualités diverses	13 085 000.—
Immeubles	71 504 420.97	Reserve pour cautionnements	2 997 955.91
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	2 368 420.99	Provision pour fluctuation de change sur devises étrangères	1 246 733.83
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers	2 857 020.—	Provision pour pertes sur valeurs mobilières	5 430 204.34
Espèces en caisse et avoires en compte de chèques postaux	1 602 328.32	Reserve spéciale de réévaluation des immeubles à l'étranger	2 140 163.40
Avoirs en banques	74 849 607.16	Reserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	141 725 064.22	Reserve pour risques en cours	163 986 526.43
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	53 051 106.06	Reserves mathématiques des rentes en cours	81 933 749.85
Dépôts pour réassurances acceptées	125 536 735.09	Reserve pour sinistres à régler	639 836 707.20
Prorata d'intérêts et loyers	15 311 839.01	Autres réserves techniques	45 234 418.18
Mobilier et matériel	220 055.68	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	44 188 840.59
Cautionnements	34 185 723.83	Dépôts pour réassurances cédées	146 039 648.07
Autres actifs	62 755 809.96	Engagements:	
	1 388 822 593.76	agents	30 665 206.80
		Articles compensateurs:	
		Provision pour annulation de primes	4 678 408.62
		Reserve spéciale pour plus-values à long terme	1 519 512.74
		Autres provision pour annulations éventuelles de créances	7 157 254.86
		Provision pour dépréciations des créances pour valeurs mobilières remises aux cédants	346 928.21
		Reserve pour amortissement des plus-values réinvesties	16 073 917.72
		Cautionnements	2 831 473.32
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	2 911 117.19
		Autres passifs	105 239 541.56
		Solde du compte de profits et pertes	2 008 785.92
			1 388 822 593.76
Paris, le 4 août 1969		Les Assurances Générales de France - A.G.I.A.R.T. Le directeur adjoint: G. Bonnet	

Assureurs de Lloyd's, Londres

Bilan au 31 décembre 1968

Actif	£	Passif	£
Fonds fiduciaires des assureurs de Lloyd's	559 847 984	Réserves techniques:	
Perte	18 574 228	Provisions pour risques en cours et pour sinistres à régler des assurances contre les accidents et les dommages	577 169 098
		Réserves des assurances sur la vie	653 114
	578 422 212		578 422 212

Chaque assureur est responsable jusqu'à pleine concurrence de l'ensemble de sa fortune des engagements d'assurance qu'il a souscrits. En plus des actifs figurant au bilan, les assureurs ont déposé, auprès de la Corporation of Lloyd's, des fonds atteignant au total £ 77 566 414 en garantie du paiement des engagements d'assurance qu'ils ont souscrits; cependant, ces fonds représentent une partie seulement du total des actifs personnels des assureurs.

Londres, le 27 août 1969

Assureurs de Lloyd's
Deputy chairman of Lloyd's: Paul Dixey
Chief accountant: C. A. Thomas

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 6. September 1969

Cours de conversion sans engagement, dès le 6 septembre 1969

Belgien/Luxemburg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.58
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	57.50
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	108.60
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	78.—
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.30
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	68.70
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	119.35
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	60.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.70
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	83.45

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Chur: Jost-Graf Marco Bahnbeamter SBB 70-20495.
Clarens: von Roll SA Zürich direction des travaux 18-7158.
Colony: de Courten Donald Dr en droit 12-2592.
Commigny: Société anonyme URSB 12-12941.
Corripio: Pro restauari chiesa 65-2565.
Cresciani: Dindo Camillo Graniti SA 65-6221.
Crisser: Arnold SA entreprise générale d'électricité 10-24. — Bussy Lucien 10-10net, CFF 10-10net.
La Croix-de-Bezon: Concours hippique de Bardonnex 12-14855.
Dierikon: Rebsamen Hans Schlosserei u. Metallbau 60-14024.
Dietsch: Scherrer Ernst kaufm. Angestellter 80-82698.
Diellikon: Bollinger Eugen jun. kaufm. Angestellter 80-65467.
Dornach: Kamber Guido Neuarlesheim 40-73683. — Welter Josef Versicherungsmathematiker 40-62778.
Dotikon: Tannheimer Bernhard 50-25210.
Dühendorf: Wackerli Urs Klavierstimmer Reparatör 80-82716.
Ebikon: Marfurt Yvonne 60-40128.
Eublens (VD): Cavin Georges employé CFF 10-41947. — Geinoz Louis 10-41745. — Joss Jean-Marie employé CFF 10-41751.
Egnach: Schweiz. agrochemische Vereinigung SAV 90-13784.
Embrach: Wirth Marcel 25-10997.
Emmenbüchel: Fritzi Franz Bernhard 60-61469.
Engelburg: Jones Alexander 90-30289.
Ennenda: Gemeindefürsorge 87-502. — Hefli Annermarie Frl. Postgehilfin 87-5203.
Ennetbüchel: Maeder Christa 60-12049.
Epalting: Kehret A. 10-28554.
Fahrwangen: Beyeler Marie-Louise 50-20840. — Fischer-Lee Gustav 50-20839.
Fehraltorf: Scholl-Süeklein Hans Reitstall National 84-8945.
Fischel-Gutet: Meichtry Hans-Rudolf 19-13201.
Flawil: Alder Walter Radio u. Television 90-5409. — Loher Arnold Handelsgeschäft 90-14560.
Flurlingen: Benesch-Schweizer Fritz 82-6494.
Fontenais: Manufacture de boîtes de montres MRP SA 25-8316.
Fribourg: Berger Jean 17-8489. — Jeunesse syndicale chrétienne 17-7520. — Perriard-Création 12-46755. — Rab Karl garage 17-7451.
Friedingen: Geh. Fts. Kp. II/35 Erinnerungsfest Simpon 1969 30-28328.
Gelterkinden: Zehnder-Chopard Roland 40-62801.
Genève: Aeberli Hans fournitures industrielles 12-1084. — Ammann Klaus 12-40758. — Auto-Bourse Mme Danièle Schlatter & M. Roland Gottreux 12-13799. — Blondel André menuisier ebéniste 12-13313. — Bodmer Conrad Dr méd. 12-3907. — Fondation du centre universitaire zofingien Résidents 12-14011. — Frick Erika Mile 17-7605. — Gala première du film la bataille d'Angleterre 12-7444. — Gestions immobilières et financières GIF SA 12-2841. — Golay Daniel-Yves assureur-conseils 12-13372. — Hoirie Golay Maurice Petit-Lancy 12-14766. — L'Hullier Frank 12-15177. — Lutz Alfred 12-40756. — Phonoband SA 12-11837. — Piller André 12-40759. — Nauticas Dominic Flickiger & Mudry 12-13791. — Société de gérance et de promotion 12-1944. — Theystaz-Amiguet Sylvia Mme Petit-Lancy 12-8378. — Thibaud Christiane Mile 12-40754. — Trotlet Jean-Pierre 12-40757. — Walther Raymond électricité 12-10745. — Zwahlen Hedwig Mile 12-40753.
Gerlafingen: Henzi Hugo P. Kaufmann 45-10013.
Gettnau: Wald- und Allmend Strassenengensenschaft 60-15623.
Giornico: Festeggiamenti 50mo società samaritani 65-3342.
Glarus: Küng Eugen 87-1286.
Glattbrugg: Ehrsam Margreth Sekretärin 80-82720.
Goldau: Felder Fridolin Schreiner 60-18595.
Gordola: Aerni Marcellina 65-6473.
Gossau (SG): Hug Pius Monteur SBB 90-40950.
Gränichen: Graf Georg Mechaniker 30-60685.
Le Grand-Saconnex: Matthey William menuiserie charpente 12-2314.
Grenchen: Burkhardt Jutta Frau Boutique 45-2519.
Grossaffoltern: Baumann Jürg Rohrverschraubungen 30-26039.
Gstaad: Steiger-Suter R. Dr. med. 30-26580.
Gümligen: Aebersold Willy Monteur 90-30287.
Herzberg: Müller Karl W. Unternehmensberatung 80-61654.
Hildisrieden: Selbstbedienungs-Tankstelle MGH 60-12726.
Holderbank (AG): Wellingler Hans 50-25778.
Holderbank (SO): Lochbihler Helmut Malergeschäft 46-3128.
Horgen: Andermatt Hans Lehrer 80-62794. — Egloff Rolf Architekt

80-66399. — Meier Werner O. eidg. dipl. Buchhalter 80-82706. — Morgner A. P. Textilzeichner 80-63457.
Hunzenschwil: Carrosseriewerk Rudolf Rohr AG Inh. J. u. S. Simon 50-4744.
Igis: Kohler Josef Zeichner KTD 70-20497.
Jegenstorf: Primarschulhaus-Bazar 1970 30-26792. — Schuler-Droz W. 30-60684.
Kloten: Baer Otto Swissair-Angest. 80-82699.
Köniz: Isler Walter 30-60679.
Konolfingen: Roth Jakob 30-53080.
Kriens: Lehmann Hansrudolf 60-14778.
Küsnacht (ZH): Pestalozzi-Pestalozzi Fritz 80-82718.
Le Landeron: Gicet Marcel 20-20368.
Langnau am Albis: Eckert Rolf Dr. Versicherungsmathematiker 80-56923.
Pilloud Jakob Angestellter 80-66104.
Lausanne: Association cant. costume vaudois commission des danses 10-17388. — Choquard Philippe physicien 10-41752. — Delémont Fernand bijoutier joaillier fabricant 10-21672. — Devillers Marie-Ch. Mme Edit Mater 10-22102. — Favre-Borel Claude inspecteur d'assurance 10-28553. — Fémina basketball-club 10-20726. — Herren Hans-Rudolf Vermessungszüchler 10-41991. — Isoré Alain 10-41732. — Janz Claudine bibliothécaire 10-41733. — Nidecker Gaston 10-41755. — Olivetta Raffaele 10-17444. — Pasche Esther Mile 10-20832. — Raboud-Bühler Lina Mme 10-28555. — Ruch-Schelling René 10-16558. — Rytz Nelly 10-41598.
Lausen: Bisang-Moning Fredy 40-62799.
Lenzburg: Krucker Jakob 50-25769.
Liebefeld: Horisberger & Co H. Howa-Häuser Köniz 30-20500.
Littau: Hürlimann Alois 60-61460.
Locarno: Rimiker Paolo prof. dr. med. 65-5204.
Le Locle: Chapuis Bastien-Pierre 23-4324.
Lodrino: Maspoli-Zanini Alice 65-12301.
Lonay: Marti Louis et Marceline M. e. Mme 10-28556.
Lugano: Montada-Festucci Marina Massagno 69-3291. — Steiger Carlo lic. iur. 69-621. — TV colore Soccorso SA Massagno 69-6275.
Luzern: Art Posters International 60-13550. — Deuring Eric 60-61467. — Grütting Maria 60-61464. — Henauer Eugen 60-61466. — 4. Internationale Lawinenabfuhr AG Luzern 1969 60-10777. — Krienenbühl Walter 60-13872. — Meier Karl 60-61461. — Müller Werner Betriebsbeamter SBB 60-61463. — Weingartner Ernst 60-61462.
Marly-le-Grand: Berset Arsène chauffages centraux installations sanitaires 17-8485.
Medeglia: Galli Fausto trasporti 65-6192.
Meisterschwanden: Siegrist Bruno 50-20835.
Melano: Biletti microtecnica SA 69-8630.
Mels: Bleisich Otl. Metallbau 70-15140.
Merligen: von Gunten-Schmutz Fritz 30-53076.
Metzleren: Munsch Marcel Feinmechaniker 40-62792.
Möhlin: Boutellier W. Glas- und Gebäudereinigung 40-30764. — Egger Peter SBB-Beamter 40-73688.
Montana: Cordonnier Pierre-Paul 19-13199.
Morges: Suter André Electro-mécanicien 10-18718. — Zimmermann Roger 10-28557.
Môtiers (NE): Jeannot Roger 20-2609.
Mümliswil: Brunner-von Burg Franz Posthalter 46-8230.
Münchenbuchsee: Kimmeler G. Dr. Zahnarzt 30-25377. — Poschung Walter 30-53079.
Münchenstein: Frei Hans Lagerarbeiter 40-62797. — Güntensperger-Pfister M. 40-62798.
Münsingen: Burkhalter Peter 30-53084.
Muri (AG): Hildebrand-Fischer Hans Chefmonteur 50-20846.
Muttenz: Riecke Felix Walter 40-62786. — Schmid Urs Kaufmann 40-62782.
Naters: Brunner Lothar 19-13194. — Siegenthaler Werner 19-14116. — Volken Alfred 19-14152.
Neftenbach: Sprenger Walter 84-8948.
Neuchâtel: Buissonnet Mlle 20-5937. — Cartel cantonal d'études syndicales 20-9197. — Egger Pierre 20-8079. — Esso Gaz J. Toedtl 20-4842. — Henrich Irmgard Mile 20-4667. — Maeder Rose-Marie Mile 20-20370. — Sager Marilise Mile 20-7992. — Staehli Heinz 20-3581. — Zinsli Herta-Hélène Mme 20-2543.
Neuenhof: Appagaus-Albisser R. Dr. iur. 50-3128.
Neuchâten am Rhodan: Luley Gerold 62-6621. — Moser-Mathys Armin Rest. Schlüsselzute 62-6485.
La Neuveville: Angerath W. boutique Angela 25-996. — Gültin Emmy Mme 25-3947.
Nidau: Kauer H. Kalkulator 25-9519. — Voiron J.-A. 25-40160.
Niederhasli: Aktionskomitee Mehrzweckhalle 80-62796.
Oberembrach: Brunner-Meier Eduard 80-65089.
Oberengstringen: Ebinger Willy Vertreter 80-82704.
Oberrötenbach: Radial AG 50-6733.
Oberwil: Schumann Walter Dr. Pharmazeut 80-63301.
Oberrötenbach: Berni-Lochmatter Waldemar Zimmermann 30-60676.
Oberwil (BL): Dühli Paul Liftkontrollor 40-62785. — Tschanz H. U. Kaufmann 40-29669.
Olten: Hofer Paul 46-9189. — Reichlin Ernst 46-9190.
Orpund: Morgenthaler Rudolf Techniker 25-6210.
Ostermündigen: Bader Angelo 30-57266. — Roli René Malergeschäft 30-25784. — Schüpbach Paul eidg. Beamter 30-57265.
Ottensmatten: Berni-Martellosio Werner 80-80018.
Pittenbach: Norange: GRA gestione trasporti autotreni SA 69-4686.
Papiermühle b. Bern: Nicaise-Messeri Patrick u. Beatrice Ittigen 30-25761.
Payerne: Bersier Michel 10-41946.
Peseux: Benay Charles 20-2274.
Pierleren: Brugger-Ledermann Hugo 25-40157. — Gerschwilber Paul 25-16128.
Piotta: Robertini Fausto 65-12303.
Pont-de-la-Morge: Blanchet Gabriel 19-13195.
Porrentruy: Burger Adolphe 25-40159. — Université populaire jurassienne « cours de langues 25-6270.
Portalban: Football-Club Portalban 17-7802.
Pratteln: Zöhrst Germaine Frl. 40-56273.
Prilly: Balsiger David 10-41749.
Promisens: Secrétariat communal Gillarens 17-7666.
Pully: Duboux-Cabrio Roland inspecteur cantonal de l'état-civil 10-28552.
Le Quartier: Müller Martial La Sibérienne élevage de visons 23-223.
Rancate: Pneu centro Mendrisio di Marchesi & Canzani 69-8631.
Rapperswil (SG): Bogo Hans Fernsehreparaturen 87-672. — Evang. Gemeindefeier Rapperswil-Jona 90-13278.
Räterschen: Sieber Karl 84-9085.
Reinach (AG): Restaurant der Primar- und Sekundarschule 50-9536.
Reinach (BL): TAD Pharmazeutisches Werk AG 40-12921.
Renens (VD): Depallens Léonard 10-41744. — Fischer-Cuénée Roger 10-41739. — Remond Henri employé CFF 10-41742. — Soller-Krumel Hansrued employé de commerce 10-21106.
Reussbühl: Imgrüth Erika 60-13311.
Les Reussbühl: Voiron Paul atelier de décalque 25-8409.
Reinach: Reiner Albert 40-31696. — Mennet Pierre Dr. med. Kassenpatienten ambulant 40-27852.
Riehen: Bruderer Theodor sen. 40-62795. — Lehner A. Frau Liegenschaftskonto 40-30223. — Reber Peter 40-56274. — Schweiz. Schachturnier 1970 40-27917.
Rikon im Tösstal: Gerig Heinrich Baukantine 84-8946.

Rombach: Fasler Hans 50-11474.
Rorschach: Vetter Ramon 90-18544.
Rudolfstetten: Hüser Josef 50-25748.
Rüti (GL): Kuriger Babette Frau 87-5202.
Rüti (NE): Solca Charles 20-6339.
St-Blaise: Betschart Ferdinand 20-9171. — Gaberel Denis 20-20369.
St. Gallen: Barmettler Hermann Transporte 90-17178. — Baumgartner René Spezialmonteur SBB 90-40948. — Bösch & Co Heinz Bauinformationen Büro Basel 40-29256. — Breu-Hettinger Peter Ingenieur 90-30286. — Eisenring Alfons Lebensmittel 90-15218. — Kieber Norbert Mechaniker 90-30290. — Koch-Wild August Monteur SBB 90-40949. — Notker-Apothek Käte Pütz 90-12215. — Schmidli René 90-18710. — Sternlich Hans der Jungen Mude 90-17949. — Zihlmann Josef SBB-Angestellter 90-40946.
St. Margrethen (SG): Bischofberger-Wüst Pius SBB-Angestellter 90-40942. — Kuhn-Rutz Heinrich Bahnhofsvorstand 90-40943. — Leimbacher Edgar Bahnbeamter 90-40945.
St. Maurice: Gendre Yvan 19-14136. — Stebler Wilhelm 19-14149.
St. Ursen: Bracher Hermann Direktions-Assistent 17-8486.
St-Aubin (NE): Solca Charles 20-6339.
Salorno: Sezione liberale radiale 69-6359.
Samedan: Keller-Kerker K. u. A. 70-15141.
Sargans: Hobi Anton 70-20498. — Frey Walter Bureauchef 70-20494.
Sarnen: Enz Karl Generalanlagen der schweiz. Mobilversicherung 60-16770. — Joderliker 60-24345.
Savagnin: Gyger Gilbert ferblanterie appareillage 20-1058.
Schaffhausen: Bensch-Sport 82-6466. — Exklusiv-Wohnen Edmund Zuber 82-2934. — Fital Jindrich 82-6487. — Girod Andre 82-6489. — Leemann Arthur 82-6618.
Schafisheim: Wildi-Streit E. Frau 50-25843.
Schattdorf: Sattler Albert 60-61468.
Scherzingen: Mahler Karl Dr. med. Kantonsspital Münsterlingen 85-860.
Schiers: Güler Jakob 70-20496.
Schmuns: Gemeindefeier 70-8372.
Schönenbuch: Steiger-Trinkler Cécile 40-73687.
Seedorf (BE): Nobs Fritz mech. Werkstätte 25-2737.
Selzach: Marchand Georges 45-10117.
Seuzach: Vinzens Bernadette 84-25165.
Sevelen: Tischhauser Walter PTT-Angestellter 90-40947.
Sigriswil: Hilfsaktion Gott ist nicht tot Frau F. M. Lämmle 30-25811.
Silenen: Indergand Johann 60-61465.
Sion: Berner Camille 19-14150. — Clerc Cyrille 19-13197. — Solioz André 19-13198. — Tichelat Charles Henri 19-13198.
Solothurn: Berger Fritz 45-20155. — Jenzer-Leuenberger C. und S. 45-10128.
Sörenberg: Betriebsamt Flüeli-Sörenberg 60-17483.
Spiegel b. Bern: Familienfonds-Freiburghaus Hanni Willmann 30-25983. — Ritschard Paul Instr. Of. 30-57264.
Spreitenbach: Huber Günther Monteur 80-82724.
Stäfa: Blaser Hugo Werkzeugmacher 80-82700. — Strobel-Oberlin Ida 80-66816.
Starkirch: Badertscher Paul 46-9188.
Tägerwil: Pause Eberhard 85-10053.
Terreit: Zimmermann Nadine Mile 18-8198.
Thalwil: Lienert-Koch Karl 80-82714. — Meierhans-Schneider A. 80-56579.
Thayngen: Kohler Ernst 82-6459. — Ribi Peter 82-6629.
Thun: Niehaus Peter Dr. med. dent. Zahnarzt 30-25817. — Suter Hans Kondukteur 50-51519.
Thürnen: Weber Josef SBB-Angestellter 40-73674.
La Tour-de-Peilz: Carrard Jacques 18-7160.
Turgi: Brändli Armin Bahnhofsvorstand 50-25684. — Sturzenegger Rudolf 50-25678. — Wächter Walter 50-25679.
Tuwann: Baumberger Felix jun. 25-40158.
Urdorf: Burkart Hans Bücherexperte 80-82701.
Varembeg: Baumgartner Hans SBB-Beamter 50-25736.
Versoix: Troesch Hans Rudolf 12-8497.
Vevey: Marche du chien d'utilité (BA-Vevey) 18-7157.
Villeneuve (VD): Technique moderne électronique SA 18-7156.
Villmergen: Gemeindefeier 50-4476.
Walensdorf: Boesch Jakob Kaufmann 70-407.
Wallisellen: Cartwright-Kuhn John G. 80-65106.
Vernier: Baumgartner Hans SBB-Beamter 50-25736.
Wichtrach: Lüthi Gottfried Betriebsbeamter Niederwichtrach 30-51521.
Winterthur: Armstrong Janice 84-20113. — Canal-Bösch Peter 84-25163. — Fleisch-Bernhard Margrith 84-25159. — Hauser-Moser G. privat 84-8947. — Kolb Monika 84-25164. — Mägerle Werner 84-25166. — Schelbert Leo Chefmonteur 84-25167.
Witterswil: Ernst Heini Dr. med. 40-28368. — Stöckli B. Zivilstandsbeamter 40-30783.
Wetzikon (AG): Landesring der Unabhängigen Ortsgruppe Wohlen AG 50-9275.
Würenlingen: Frei Johann 50-25751.
Zermatt: Streitsguth Daniel 19-7925.
Zetzwill: Lustenberger F. mech. Werkstätte 50-9796.
Zoffingen: de Quervain Elisabeth Gemeindefeierin 46-10245.
Zollikofen: Fankhauser Otto 30-53081.
Zürich: Albrecht Renate Ingrid Sr. Krankenschwester 80-82711. — Allemann Urs Elektroniker 80-82725. — Aliger-Dürst Alfons 80-82697.
Angst Werner kaufm. Angestellter 80-82709. — von Arx-Dvorak Paul Treuhändlerbüro 80-37540. — Bigler Christian Kaufmann 80-61523. — Brunner-Nager Beatrix 80-59090. — Buchdruckerei Drahtzug AG 80-13249. — Camenzind Theobald kaufm. Angestellter 80-82708. — Cedraschi Angelo Garage 80-57238. — Curti Eugen Dr. Verwaltungskonto S 80-7495. — Demarmann N. Frau Cheflaborantin 80-82707. — Egloff Walter Schreiner 80-67981. — Eisenbarth Georg Zimmer- und Wohnungsvermittlung 80-20076. — Enderli Elsi dipl. Krankenschwester 80-82723. — Frei Susanne Verkäuferin 80-82702. — Fussball-Club Dynamo Enge 80-36980. — Galliker Ruth Buchhalterin 80-56560. — Güldensuss W. Betr.-Wirtschaftler 80-82696. — Hagendorf German V. Büchsenmacher 80-59998. — Hediger Walter Bankangestellter 80-82712. — Hellberg Katarina D. 80-66690. — Hermans Edwin E. dipl. Ing. ETH 80-82721. — d'Heureuse Marlon kaufm. Angestellte 80-80105. — Kägi Ralph dipl. Baugeing. ETH 80-82722. — Keller-Harris May Frau 30-26165. — Keller E. Koto B 80-66610. — Krähenbühl Johann VBZ-Angestellter 80-82726. — Kunz & Zindler Treuhändlerbüro 80-28025. — Männerriege des KTV Zürich-Affoltern 80-46524. — Mathieu A. Souverins 80-62755. — Meier Werner eidg. dipl. Bücherexperte 80-82715. — Müller Ernst W. Tesopla Bodenbeläge-Teppeiche 80-57817. — Peters AG 80-33929. — Pfaff Silberblau-Werden und Hebezeuge AG 80-9667. — Präg Walter Maler 80-58917. — Ritter Gertrud Sr. Krankenschwester 80-82703. — Schuppli Peter Fiskusprecher 80-62692. — Schweiz. Vereinigung d. dipl. Versicherungsbeamten (ASDA) Zentralkomitee 80-32220. — Stamaco Finanz- und Handels AG 80-22951. — Telli Felix Heizungstechniker 80-59839. — TOP Stellen-service AG 80-20371. — Villiger Danielle Sekretärin 80-61574. — Werbe-agentur Lacher & Höhn 80-35051. — Winter Richard Vertreter 80-82713. — Wollmann Irmgard Sr. Krankenschwester 80-82710.
Vaduz (Fürstentum Liechtenstein): Autorate Handels Anstalt 69-7837.

Alger (Algérie): Gross Jean-François et Claire M. et Mme 10-28558.
Waiblingen (Reims, Deutschland): Exprect-Industrieperiode Peter Gluska 80-47059.

Igheo 69, Basilea

13-19 novembre 1969, Basilea

Sono oltre 300 stand singoli e quattro stand collettivi della Germania, Italia, Inghilterra e USA che dal 13 al 19 novembre 1969 nei padiglioni della Fiera Campionaria Svizzera a Basilea racchiude la Mostra professionale internazionale per Menze e Industria alberghiera, con una superficie lorda di 41 000 m² e col nuovo settore costruzione bagni e piscine. Questa Mostra supera così tutte le precedenti e ha pure una più forte partecipazione internazionale.

La Mostra professionale è ripartita in diversi settori, come quello dei generi alimentari e bevande, cucine e ripartizione delle vivande, locali d'albergo, sale per ospiti, sale refettorio, lavanderia, costruzione bagni e piscine. Rassegne tematiche istruttive rilevano nei diversi settori gli sforzi per migliorare servizi, qualità e razionalizzazione.

Interessati convegni professionali hanno luogo nello stesso tempo e si parlerà dei temi della nutrizione, dell'istruzione del personale, norme della razionalizzazione, igiene nell'industria alberghiera, costruzione conveniente di piscine pubbliche e d'albergo. La giornata dei bagni darà le spiegazioni sui corsi più recenti di costruzione di stabilimenti di bagni e dell'enorme sviluppo tecnico in questo settore.

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung 30-520 oder gegen Nachnahme

Nrn.	Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes	Fr.
5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929)	1.80
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.35
34	Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis AG, in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938)	2.35
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs, 47 S. (1943)	2.85
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 S. mit 4 Beilagen (1947)	5.75

58	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949-1952 (1953)	9.70
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955), 2. Auflage	4.75
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952-1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956)	5.—
64	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957)	4.75
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955-1957 (1958)	9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959)	3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960)	11.35
70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962)	12.35
72	Wohnungsmarkt und Wohnungspolitik (1963)	6.—
73	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1961-1963 (1964)	13.—
75	Der Schweiz. Index der industriellen Produktion (1965)	3.50
79	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966	5.—
—	Verzeichnis schweiz. Berufs- u. Wirtschaftsverbände (12. Ausg.)	7.—

Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission

7	Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3.35
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)	3.35
13	Die schweizerische Zuckerrwirtschaft (1932)	3.35
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933)	1.80
20-22	und 28. Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel:	
20	Heft I: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz	vergriffen
21	Heft II: Die landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften VOLG, 48 S. (1935)	1.80

22	Heft III: Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935)	3.35
28	Heft IV: Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937)	3.35
24	Beitrag zur Inserententariffrage (1936)	1.80
25	Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2.35
27, 31, 35, 36	und 53. Kartelle und kartellartige Abmachungen in der Schweiz. Wirtschaft:	
27	Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe vergriffen	
31	Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Uerproduktion, Bekleidungs- und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938)	2.85
35	Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939)	2.85
36	Heft IV: Die Organisationen der Schweiz. Milchwirtschaft, vergriffen	
53	Heft V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949)	5.25
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3.90
32	Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes, 84 S. (1938), mit Ergänzung	5.—
38	Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940)	4.40
41	Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft, 185 S. (1941)	6.60
46	Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Klederreinigungsanstalten und Färbereien, 66 S. (1944)	2.85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz, 204 S. (1946)	10.20
52	Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbaustein-gewerbe, 83 S. (1947)	6.—
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953)	6.80
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957)	20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959)	11.35

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Département fédéral de l'économie publ., Berne.

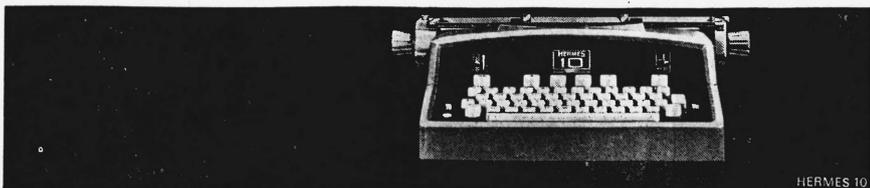
Ihre Schreibmaschine ist so viel wert

Wir können Sie beruhigen: Die Preise für HERMES-Schreibmaschinen werden wir auch in Zukunft nicht nach diesem Grundsatz berechnen. Denn die unzähligen Arbeitsstunden, die Ihnen eine HERMES in ihrem langen Leben einspart, sind wirklich (unbezah- bar). Verlangen Sie heute noch eine Vorführung. Faszinierend ist der HERMES-Schreibkomfort. Je nach Modell automatischer Blitzrandsteller, Stenoblockhalter auf Augenhöhe, Anschlagregler usw. Ob sprühendes Temperament, ob gemächlicher Arbeitsrhythmus — die HERMES ist jedem

wie die Arbeitsstunden die sie einspart

HERMES

Schreibtempo und jeder Schreiblaune gewachsen. Sie schont Kräfte und macht erst die bessere Leistung möglich — und schönere Briefe. Die Vielseitigkeit der HERMES-Modellreihe bietet besser angepasste Normalleistungen, viele nützliche Extras. Hermes Electric, Hermes Electric Varia, Hermes 10, Hermes Ambassador, Hermes 9 — fünf auf Spitzenresultate an jedem Arbeitsplatz abgestimmte Büromodelle. Vier Wagenbreiten und über 15 moderne Schriften. Kein Wunder ist HERMES die meistgekaupte Schreibmaschine der Schweiz.



HERMES 10

Hermag

Hermes-Büromaschinen AG
Weissenhausstrasse 2,
8023 Zürich,
Telefon 051 231428

Coupon

Senden Sie uns einen Prospekt der HERMES

Wir wünschen Probestellung/Vorführung der HERMES



SHA 8

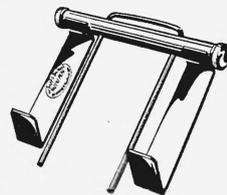
Warenumsatzsteuer

Ausgabe
Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer separate schrift-zu vermeiden, sind dieser Einzahlungen liche Bestätigungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Auto-Doppik-Tips



Archiv-Boy

der langgesuchte Helfer zur platzsparenden Ablage.



Handlochkarten

Schnell — Billig — Sicher

Auskünfte über:

- Termine
- Kontrollen
- Karteien

über Maschinen, Personal, Bibliotheken erhalten Sie augenblicklich mit

Handlochkarten

Auf jeder Karte genügend Platz für Klartext.

Fr. 398.—



- elektrisch
- Kontrollstreifen
- 8/9 Stellen Kapazität

Jetzt von der Generalvertretung

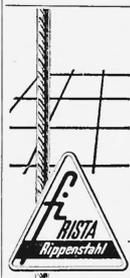
5 Tage zur Probe erhältlich

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG

2501 BIEL 8030 ZÜRICH

Bahnhofstrasse 6 Carmentstrasse 24

Tel. (032) 2 40 29/38 Tel. (051) 34 50 32/33



FISCHER & CO.
8734 REINACH

Unsere Rechenmaschinen-Formel:

Keine zuwenig, keine zuviel.

Precisa 108 Addieren, subtrahieren, saldieren, multiplizieren. (Manuell)
Fr. 395.-



Precisa 208 Addieren, subtrahieren, saldieren, multiplizieren. (Elektrisch)
Fr. 680.-



Precisa 160 Addieren, subtrahieren, saldieren, multiplizieren. Blitzschnelles Rechnen. Fr. 790.-



Precisa 162 Addieren, subtrahieren, saldieren, multiplizieren. Mit Rückhol-system und Speicherwerk. Fr. 970.-



Precisa 364 Addieren, subtrahieren, saldieren, abgekürzt und vollautomatisch multiplizieren. Fr. 1390.-



Precisa 164 Addieren, subtrahieren, saldieren, abgekürzt und vollautomatisch multiplizieren. Mit Rückhol-system und Speicherwerk. Fr. 1680.-



Wir möchten, dass man sich beim Kauf einer Rechenmaschine nicht mehr verrechnet. Dass man keine zu grosse kauft, aber auch keine zu kleine. Keine zu anspruchsvolle, aber auch keine zu bescheidene. Keine zu teure, keine zu billige.

Wir haben deshalb das vollständigste Rechenmaschinen-Programm aufgestellt, das wir je hatten.

Es beginnt mit einer kleinen und nicht sehr anspruchsvollen Haushalt-Rechenmaschine. Und geht hinauf bis zu einem anspruchsvollen und trotzdem nicht sehr teuren programmierbaren Kleincomputer. Auf jeder Zwischenstufe steht eine andere Maschine, eine «Precisa» oder eine «Diehl».

So kann man fürs Fakturierbüro die Maschine anschaffen, die man gerade dort braucht. Und fürs Buchhaltungsbüro eine andere. Und fürs technische Büro wieder eine andere. Und im Chefbüro hat man dann das gute Gefühl, für jeden Arbeitsplatz genau den richtigen Betrag investiert zu haben.

In zwei Punkten sind sich allerdings alle unsere Rechenmaschinen gleich.

Erstens haben alle eine Schreibvorrichtung, die Aufgabe, Symbole und Resultate auf einen Kontrollstreifen druckt.

Und zweitens haben alle den Jost-Service im Rücken: Kontrollen im Abonnement, mit Funk äuserüstete Serviceautos, Ersatzteile für Jahre und Jahrzehnte. Und die Hauptsache – «Precisa»- und «Diehl»-Spezialisten.

Wir tun nämlich für unsere Kunden lieber ein wenig zuviel als ein wenig zuwenig.



JOST

Ernst Jost AG, 8050 Zürich, Wallisellenstrasse 301, Telefon 051 41 88 80
3000 Bern, Aarberggasse 5, Telefon 031 22 11 36
5000 Aarau, Kasinostrasse 36, Telefon 064 22 82 25

Precisa 166 Addieren, subtrahieren, saldieren, abgekürzt und vollautomatisch multiplizieren, vollautomatisch dividieren. Mit Rückholssystem und Speicherwerk. Fr. 2450.–



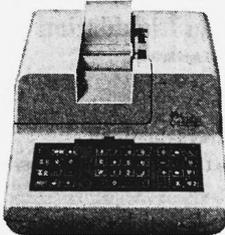
Diehl Decima Addieren, subtrahieren, saldieren, vollautomatisch multiplizieren und dividieren. 1 echter Speicher, Rückübertragung, Kommaautomatik bis 4 Stellen. Kapazität 12/13stellig. Fr. 2900.–



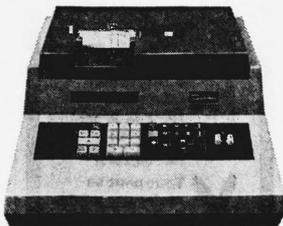
Diehl Decima S Addieren, subtrahieren, saldieren, vollautomatisch multiplizieren und dividieren. 1 echter Direktspeicher. 1 Konstantenspeicher. Rückübertragung. Kommaautomatik bis 4 Stellen. Kapazität 14stellig. Fr. 3200.–



Precisa 370 Electronic Elektronischer Tischrechner mit Kontrollstreifen. Addieren, subtrahieren, multiplizieren, dividieren. 3 echte, saldierende Speicher, wovon 1 Direktspeicher. 2 Konstantenspeicher. Prozentautomatik. Festkomma von 0-8 Dezimalstellen. Rundungsautomatik. Durchgehende Kapazität von 14 Stellen. Fr. 5300.–



Diehl decitron Elektronisches Rechensystem mit 10 Konstantenspeichern und vorprogrammierten Funktionen wie: % Verteilung, % Aufteilung, % Steigerung/Minderung, % Aufschlag/Abschlag, Quadratwurzel. Unabhängiger Speicher für Multiplikation und Division. Vorzeichenlogik. Festkomma von 0-8 Dezimalstellen. Dezimalstellenreduzierung. Rundungsautomatik. Durchgehende Kapazität von 16 Stellen. Fr. 6500.–



Diehl combitron S elektronisches Rechensystem mit 10 Programm- und Konstantenspeichern. 120 Programmschritte, anwendbar auf 1 bis 10 unabhängige Programme. Für grosse Programme (bis 700 Schritte) in Kombination mit dem Lochstreifenleser Diehl dilector. Multipliziert, dividiert, addiert, subtrahiert, potenziert, radiziert. Löst Kettenoperationen so, wie sie formuliert sind. Komma- und Rundungsautomatik. Durchgehende Kapazität von 16 Stellen. Fr. 9500.–



NIXDORF COMPUTER

Büfa 1969, 9.—13. Sept. 1969, Halle 7, Stand 706

Integrierende Systeme der MITTLEREN DATEN-TECHNIK mit simultaner Datenerfassung an praktischen Beispielen vorgeführt vom Schweizer Generalvertreter.
Wir zeigen Ihnen, wie ein Unternehmen, gleich welcher Grösse, mit MITTLERER DATENTECHNIK arbeiten kann.
Grösste Erfahrung im Einsatz von NIXDORF-Systemen in allen Zweigen der Wirtschaft.

Ihr Besuch freut uns — Ihnen kann er nützen.



René Faigle AG
Seminarstrasse 28, 8057 Zürich, Telefon 051 26 67 26
Filialen in: Bern — Basel — Lausanne — Genève



SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Mitteilung an die Inhaber von Titeln der 4 1/2 % Wandelanleihe 1968

Der Verwaltungsrat beantragt der auf den 29. September 1969 einberufenen ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre, das Grundkapital von gegenwärtig 300 Millionen Franken auf 350 Millionen Franken durch Ausgabe von 100 000 neuen Inhaberkapitalaktien von je Fr. 500.— Nennwert zu erhöhen. Die neuen Aktien sollen den bisherigen Aktionären im Verhältnis von einer neuen auf sechs alte Aktien zum Preise von Fr. 1750.— netto je Aktie angeboten werden.

Die Inhaber von 4 1/2 % Wandelobligationen 1968, welche in den Genuß dieses Bezugsrechtes zu gelangen wünschen, sind eingeladen, ihre Obligationen bis spätestens Donnerstag, den 18. September 1969, in Inhaberkapitalaktien unseres Institutes umzutauschen. In der Zeit von Freitag, den 19. September 1969, bis und mit Montag, den 29. September 1969 (Generalversammlung), findet kein Umtausch von Wandelobligationen in Aktien statt.

Die nicht bis zum 18. September 1969 zum Umtausch eingereichten Wandelobligationen berechtigen nicht zum Bezuge neuer Aktien. Dagegen wird, unter der Voraussetzung, daß die außerordentliche Generalversammlung vom 29. September 1969 der beantragten Kapitalerhöhung zustimmt, der Wandelpreis für die bis zum erwähnten Datum nicht ungetauschten Titel in Übereinstimmung mit der in Art. 8 der Anleihebedingungen festgelegten Formel um Fr. 322.— ermäßigt. Ab 30. September 1969 bis und mit 31. Dezember 1969 beträgt der Wandelpreis somit Fr. 3678.—. Ab 1. Januar 1970 wird er sich um den in Art. 4 der Anleihebedingungen festgelegten Mehrpreis von Fr. 100.— pro Jahr erhöhen.

Zürich, den 5. September 1969

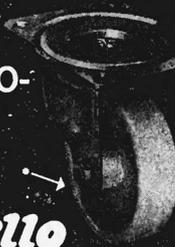
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. A. Schaefer

• zuverlässig — Made in England
stabil
massiv — und
deshalb
verkaufsfördernd

**FLEXELLO-
ROLLEN
können
mehr**

Flexello



löst mit dem umfangreichen Bock- und Lenkrollensortiment jedes Problem — jahrzehntelange Erfahrung. Modernste Normproduktion — die Ursache von aussergewöhnlich günstigen Preisen.

FLEXELLO — das englische (EFTA) Spitzenprodukt — im ganzen Weltmarkt bekannt und begehrt. Unsere technischen Mitarbeiter sind gerne bei der Lösung von Problemen behilflich. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Proliferieren Sie von der Pfund-Abwertung

FLEXELLO-GENERALVERTRETUNG
K. Herzog AG, Zürich, Tel. 051 / 53 57 57
Kempferstr. 5

J. P. K. Finanz- und Bau AG, in Liquidation

(J.P.K. Finance and Construction Ltd. in Liquidation)

Basel

Einladung zur Schlussgeneralversammlung

auf Freitag, den 26. September 1969, auf 11 Uhr 30, im Bureau des Liquidators, Dr. Walther Bohny, Basel, Aeschenvorstadt 53

Traktanden:

1. Feststellung der Liquidation der Gesellschaft.
2. Beschlussfassung über die Löschung der Firma.
3. Diverses.

Basel, den 5. September 1969

Der Liquidator: Dr. Walther Bohny

Die Aktionäre haben sich durch Vorlegung ihrer Aktien zu legitimieren.

Société Immobilière de la rue de Lausanne, Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 19 septembre 1969, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville de Vevey (salle du Banneret), avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Décision de souscrire un complément d'emprunt hypothécaire.
- 2° Election d'un nouveau membre du conseil d'administration.
- 3° Election d'un nouveau contrôleur des comptes.

Les cartes d'admission seront délivrées par l'Union de Banques Suisses à Vevey, sur justification de la propriété des actions, jusqu'au jeudi 18 septembre, à midi.

Le conseil d'administration

Versicherungsprobleme?

Was — Wie und Wo —
die entscheidende Frage...

Sachkundige, unabhängige Beratung in sämtlichen Versicherungsfragen

Kontrolle und Revision von Versicherungsverträgen

Gutachten und Interessenwahrung bei Schadenfällen

Planung und Kalkulation von Personalfürsorgeeinrichtungen

Firmen erhalten kostenlos meine Abhandlungen

Personalfürsorge auf moderner Grundlage

Personalfürsorge für 3-4 Angestellte oder als Ergänzung für die Geschäftsleitung, die zusätzlich versichert werden soll.

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle
8008 Zürich Alderstrasse 49

→ Wollen Sie

Ihre Französisch-Kenntnisse auf unterhaltsame Weise erweitern und vertiefen? Unsere französisch-deutsche Sprachzeitschrift — einzig in ihrer Art — bringt sie Ihrem Ziel näher.

Halbjährlich Fr. 9.20, jährlich Fr. 18.—

Verlangen Sie Gratis-Probenummern!

Verlag
Conversation et Traduction
3550 Langnau

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».



Wanger + Ulrich AG

Stempelfabrik — Gravierwerkstätte

Winterthur, Tel. (052) 22 65 51

Besuchen Sie uns an der büfa

Halle 3, Stand 307

Annulation

Le carnet d'épargne N° 900230 F de la Banque Cantonale de Berne, Porrentruy, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Porrentruy, le 3 septembre 1969

Banque Cantonale de Berne

Prêts express

de Fr. 500.— à Fr. 10 000.—

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discretion totale

Banque Procrédit

1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tel.: 037/2 64 31

X Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom _____
Rue _____
Endroit _____

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes sucht einige tüchtige

Sekretärinnen

mit guter Allgemeinbildung (Handelschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre) für deutsche und evtl. französische Korrespondenz. Wir bieten gut-bezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobeilage, Curriculum vitae und Zeugnisabschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

Wir kündigen hiermit zur Rückzahlung:
Fr. 3000.— Inhaberkassenschein Nr. 2538 per 23. Juli 1970

Fr. 5000.— Inhaberkassenschein Nr. 5907 per 6. Mai 1970

Aarberg, den 5. September 1969

Amtersparkasse Aarberg

A remettre par suite de décès

ancienne entreprise commerciale

en exploitation.

Secteurs d'activité:

Matériaux de construction, eaux minérales, transports, combustibles liquides et solides,

avec immeubles, entrepôts, bureau, garages, raccordement CFF, site dans localité industrielle du Valloin de Saint-Imier.

La reprise comprend un vaste chantier, des bâtiments, les véhicules d'exploitation.

Clientèle stable, possibilités de développement.

Faire offre sous chiffre 940072-34 à Publicitas SA, 2500 Bienne.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Express service

durch die Stempelfabrik mit der kürzesten Lieferzeit

Wir lösen jedes Stempelproblem

SPECKERT KLEIN

Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1
Telefon 051 25 00 50 und 25 69 50

Neu! Triumph «gabriele 5000». Eine elektrische Portable, die manch' «Grosse» in den Schatten stellt.

**Nicht nur
im Preis
(Fr. 1240.- ...!),
sondern auch
in der Leistung.**

Die «gabriele 5000» ist die neueste Entwicklung der Triumph-Werke in Nürnberg. Eine elektrische Portable für dynamische Leute, die auch zuhause, auf der Geschäftsreise und in den Ferien auf die Schnelligkeit und den Komfort einer elektrischen Schreibmaschine nicht verzichten wollen (und können).

Die «gabriele 5000» ist das Ergebnis einer langjährigen Entwicklung und hat ihre härtesten Zerreihsproben bereits hinter sich. Ihre Robustheit und Zuverlässigkeit ist sprichwörtlich — wie bei allen Triumph-Schreibmaschinen.

Und ihr klares, zeitgemässes Design ist auch bei Ihnen zuhause ein Zeugnis für Ihren guten Geschmack. Die neuesten Erkenntnisse modernster Schreibmaschinentechnik sind in der Triumph «gabriele 5000» verwirklicht. Ihr Preis ist eine kleine Sensation: Fr. 1240.-.

Coupon

HA

Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt, aus dem ich nähere Details über die «gabriele 5000» ersehen kann.

Ich möchte mich gerne selbst von den Qualitäten der «gabriele 5000» überzeugen. Bitte führen Sie mir die Maschine unverbindlich vor.

Name: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

**Generalvertretung für die Schweiz:
Erhard Wipf AG, Nüscherstrasse 30
8001 Zürich, Telefon 051 25 6712**

**WIPF
BÜRO**

Triumph



Büfa: Stand 415, Halle 4

VORTEILE
USA—EUROPA—USA
UNIT LOAD CONCEPT
UNITLOADS & PALLETIZED GOODS
CONTAINER 8' - 20' - 40'

Als Agenten der **MEYER LINE** beraten wir Sie,
welche günstigste Versandart für Ihr Gut in Frage kommt.

UNION TRANSPORT AG

Tel. (061) 43 77 20 **CH-4000 BASEL 13** Telex: 62218

Versicherungen bei

LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personewagen und Lastautos

durch **J.R. AEBLI & CIE. AG., 8001 Zürich**

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 - Telefon (051) 27 47 90

9.—13. September 1969

Bürofach-Ausstellung

büfa

die umfassende Büroschau

Ausstellungsgelände Zürich-Oerlikon
Hallenstadion

Dienstag 8. September 10.00—19.00
Mittwoch 10. September 9.00—22.00
Donnerstag 11. September 9.00—19.00
Freitag 12. September 9.00—22.00
Samstag 13. September 9.00—17.00

BEWEGLICHKEIT IN DER PREISGESTALTUNG

Dies garantiert Ihnen unser Preisauszeichnungsgerät «Jedermann». 50-60 Etiketten in der Minute bedruckt und sauber auf die Ware geklebt, liefert Ihnen unser Etikettiergerät. Ihre Kasse stimmt und Ihre Kunden können sich schnell und direkt über Preis, Gewicht, Qualität oder Haltbarkeit der Ware orientieren. Die Etikettenrollen sind spielend einfach auszuwechseln. Der Druck ist vorschieblich. Unsere Handapparate zum Preisauszeichnen, Etikettieren und Markieren wurden für die Praxis entwickelt. Sie sind die meistgekauften der Schweiz. Demonstration und Probergeräte sind gratis und unverbindlich.



Dank 6, 8, 10 oder 20 Druckstellen können Sie Ihre Etiketten mit allen Angaben bedrucken, die für Sie und Ihre Kunden wichtig sind.



EMBRAG
Emil Brenneisen AG, Sennheimerstrasse 15, 4000 Basel 11, Tel. 061 39 89 70



RENTENANSTALT

Qualifizierter Mitarbeiter

deutscher Muttersprache gewandt im Italienischen mit

Notariats- oder Hypothekarkbankpraxis

findet in unserer Abteilung

Kapitalanlagen

selbständigen und entwicklungsfähigen Aufgabenkreis

Bewerbungen sind erbeten an die

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
8022 Zürich, Postfach Telephone (051) 27 29 30



Generalunternehmung

in Zürich sucht einen zuverlässigen und gewissenhaften

Buchhalter

für die selbständige Führung der Finanz- und Baubuchhaltung, für die Ueberwachung des Zahlungsverkehrs, sowie für die Stellvertretung des

Finanz- und Buchhaltungschefs

Eine solide kaufmännische Ausbildung, Buchhaltungspraxis, Initiative und Vertrauenswürdigkeit werden vorausgesetzt.

Die Unternehmung bietet komfortable Büroräume, angemessene Salärrierung, Fünftagewoche, ausgebaute Sozialleistungen.

Kurzbewerbungen nimmt der unterzeichnete Personalberater gern entgegen. Diskretion wird zugesichert.

Dr. Emil Greber Personalberatung

Nüscherstrasse 24 CH-8001 Zürich/Schweiz Telephone 051/44 19 33

Rechnungsruf und Auskündung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 6. August 1969 in Zermatt verstorbenen

Jean Pierre Sonderegger-Gunzinger

geb. 14. Oktober 1933, technischer Kaufmann, von Rehetobel AR, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, an der Austrasse 20, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 6. Oktober 1969 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen. Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 6. September 1969

Erbschaftsamt Basel-Stadt
Rittergasse 10, 4000 Basel

Kleincomputer verkaufen . . .

ist höchst interessant und eine Aufgabe mit grossen Möglichkeiten, denn dafür besteht in absehbarer Zukunft ein unerschöpflicher Markt.

Wäre das etwas für Sie, in dieses vielversprechende Gebiet einzusteigen? Wir bieten eine Chance, denn wir suchen einen tüchtigen Mitarbeiter als

Vertreter-Organisator

Er soll über solides buchhalterisches Wissen verfügen und darum gut beraten können; auch sind Französisch-Kenntnisse erwünscht, denn das Tätigkeitsgebiet ist im Kanton Bern.

In unserem Verkaufsprogramm führen wir in erster Linie Kleincomputer und elektronische Abrechnungsautomaten, dazu Buchungssysteme und Schreibbuchungsmaschinen, sowie alles notwendige Zubehör. Sie werden damit in der Lage sein, den Interessenten die optimale Lösung ihrer Probleme vorzuschlagen.

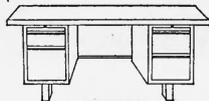
Für Ihre zukünftige Tätigkeit werden Sie sorgfältig ausgebildet und laufend unterstützt. Eine grosse Kundschaft ist vorhanden. Unsere Anstellungsbedingungen sind grosszügig und die Verdienstmöglichkeiten vorzüglich. Und nicht zuletzt: diese interessante Aufgabe, die Sie mit verantwortlichen Persönlichkeiten zusammenführt, wird viel berufliche Befriedigung bringen.

Ein kurzer Lebenslauf, begleitet von einer Handschriftprobe und Photo genügt fürs erste. Möchten Sie jedoch zuerst einmal sondieren, verlangen Sie noch heute unseren Herrn Burri am Telefon.

P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld - Buchhaltungs-Organisation
Tel. (054) 7 35 51



8050 Zürich
Jungstr. 2 ☎ 051-48 46 29



Kampoda

Büromöbel in Stahl und Holz
Registrieren
Kartelen
Konferenzräume
Einzel- und Grossraumbüros
Repräsentative Chefbüros



DRABERT

Drehtühle und Drehsessel
mit orthopädischer Funktion

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Artline



Artline Marker zum Beschriften von Schildern, Kisten, Ballen und Paketen. Ein markanter Strich. Haltbar auf jedem Material. Lichtecht und wasserfest. Schwarz, rot, blau oder grün. Tinte nachfüllbar.

Artline 70 Fr. 2.—
3 weitere Artline-Modelle in verschiedenen Grössen und Strichstärken. Erhältlich in Papelerien.

Verlangen Sie Muster vom Generalvertreter

WALTER LENGWEILER
9004 SG Gallen
Tel. 071/22 41 53/54